

VORWERK

*Lo mejor de nosotros para su familia*

años

Garantía  
total



**Sistema  
Kobold  
VK 140**

Manual de Usuario

## Estimado Cliente,

*Antes de nada, permítame felicitarle por su decisión. Acaba Usted de adquirir el mejor sistema de higiene y salud del mercado según nuestros clientes. Estamos seguros de que Usted, al igual que millones de clientes en todo el mundo, va a estar totalmente satisfecho con su decisión.*

*Desde la División **Kobold de Vorwerk**, estamos muy orgullosos del producto que tiene en sus manos, un sistema fruto de la más avanzada investigación, desarrollado mediante los últimos avances tecnológicos, y con el fin de garantizar “Lo mejor de nosotros para su familia”: una solución completa para la higiene y la salud en su hogar, con la máxima calidad, eficiencia y manejabilidad.*

*Con el **VK 140** entramos en una nueva generación, mediante la cual le seguimos proporcionando la excelencia de nuestros productos y también de nuestros servicios.*

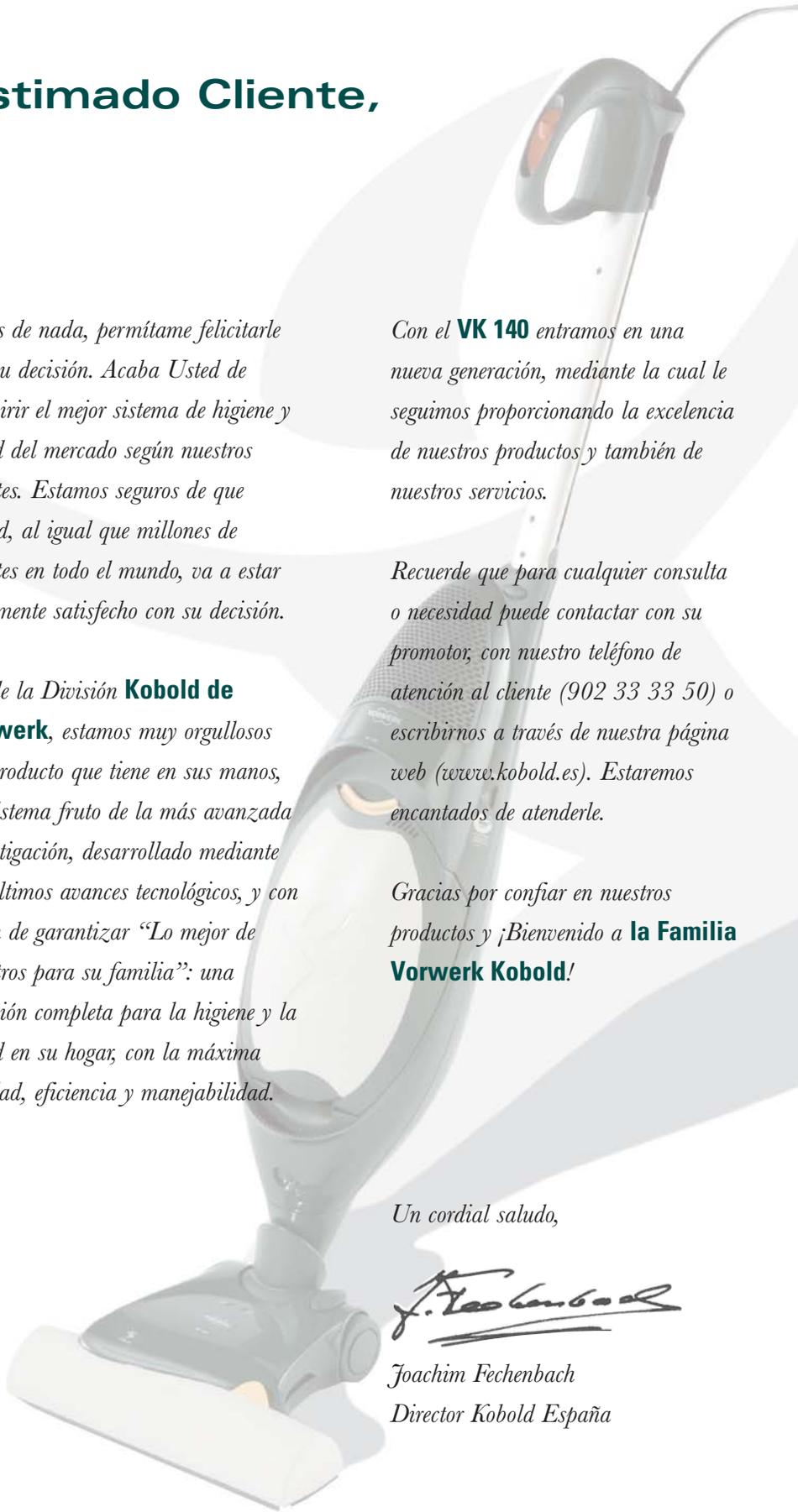
*Recuerde que para cualquier consulta o necesidad puede contactar con su promotor, con nuestro teléfono de atención al cliente (902 33 33 50) o escribiéndonos a través de nuestra página web ([www.kobold.es](http://www.kobold.es)). Estaremos encantados de atenderle.*

*Gracias por confiar en nuestros productos y ¡Bienvenido a **la Familia Vorwerk Kobold!***

*Un cordial saludo,*



*Joachim Fechenbach  
Director Kobold España*





## Por su seguridad

El **Kobold VK 140** es para uso doméstico. El sistema cumple con los estándares de seguridad más exigentes.

Por favor, lea con atención este manual de instrucciones antes de usar el **Kobold VK 140**; el manual siempre deberá estar localizado junto a su sistema **Kobold VK 140** de manera que, tanto usted como cualquier otra persona que vaya a usarlo, pueda consultarlo.

El **Kobold VK 140** sólo debe ser utilizado para la limpieza doméstica. Tanto la unidad principal como los accesorios, no deben ser usados por niños, ni por personas que tengan una discapacidad física y/o psíquica que les impida la normal utilización del sistema, salvo supervisión de la persona responsable de su cuidado. Por su seguridad, no permita que los niños jueguen con el sistema.

### Riesgo de shock eléctrico

▲ Apague siempre el sistema de limpieza y desenchúfelo antes de cambiar elementos del mismo, realizar acciones de mantenimiento o limpieza del sistema.

▲ Desenchufe el sistema de limpieza sujetando la terminación del cable y no tirando del mismo.

▲ Desenchufe el cable de la toma eléctrica antes de enrollarlo.

▲ Nunca arrastre el equipo tirando del cable eléctrico.

▲ No utilice agua ni sustancias que contengan humedad para la limpieza de su sistema ni de

cualquiera de sus accesorios eléctricos, especialmente aquellas partes que conecten con los tubos de aspiración.

▲ ¡No inserte objetos puntiagudos en los contactos eléctricos! No intente forzar ni obstruya estos contactos.

▲ Nunca aspire líquidos, ni sobre cualquier tipo de alfombra mojada, y tampoco lo use para eliminar suciedad húmeda ni sobre superficies mojadas (en interior y exterior).

▲ No pase con el sistema por encima del cable ni por encima de otros cables que pudiera haber por el suelo.

▲ Nunca utilice el sistema si los motores eléctricos o el cable están dañados. Contacte con su Servicio Técnico Vorwerk más cercano.

▲ Nunca intente realizar reparaciones o arreglos usted mismo. Las reparaciones de sistemas eléctricos sólo pueden ser realizadas por nuestros Servicios Técnicos oficiales o autorizados por Vorwerk.

### Riesgo de explosión

▲ No aspire ningún objeto explosivo ni altamente inflamable.

### Riesgo de incendio

▲ Nunca aspire cenizas ni colillas que no estén totalmente apagadas.

### Riesgo de lesión:

▲ Nunca aspire en partes del cuerpo, ni cerca de niños o mascotas.

### Riesgo de lesión por elementos rotatorios:

- ▲ Desenchufe siempre el sistema de limpieza cuando no esté usándolo y no lo deje desatendido.
- ▲ Permanezca alejado de las partes rotatorias.

### Riesgo de asfixia:

- ▲ Mantenga las partes pequeñas como la fragancia Dovina, fuera del alcance de los niños.

### Riesgo de pérdida de efectividad para personas alérgicas:

- ▲ Utilice filtros y Bolsas-Filtro originales de Vorwerk. No reutilice las Bolsas-Filtro.

### Riesgo de daños por uso inapropiado:

- ▲ Utilice el sistema de limpieza exclusivamente al nivel de voltaje indicado para el mismo.
- ▲ Utilice sólo el sistema de limpieza con el filtro protector del motor colocado en su lugar.
- ▲ No use nunca el **Kobold Frisher Kit 360** en combinación con sustancias en forma líquida, húmeda o espumas. Sólo se debe usar con los jabones en polvo preparados para la limpieza en seco (**Vorwerk Kobosan, Vorwerk Lavenia**).
- ▲ Use productos, repuestos y consumibles **Vorwerk Kobold** exclusivamente.



#### Sello de calidad TÜV

El sistema Vorwerk Kobold ha obtenido este prestigioso certificado, que garantiza que nuestros productos son realmente efectivos en la prevención de alergias.



#### Certificado VDE, Instituto Electrotécnico Alemán

Garantiza su seguridad, larga duración e idoneidad de uso.



#### Símbolo del Instituto Italiano de Calidad

Garantiza su seguridad, larga duración e idoneidad de uso.



#### CE Comunidad Europea

Este símbolo garantiza que el producto cumple los requisitos marcados por la Directiva 336/89 de la Unión Europea sobre compatibilidad electromagnética.



#### Símbolo de doble aislamiento

Garantía de máxima seguridad.



#### HEPA

El sistema de filtrado Vorwerk está clasificado como filtro HEPA clase H11, de acuerdo a la normativa EN 1822 (conforme a la norma HEPA del Instituto DMT de Essen, Alemania).

#### Declaración de conformidad:

El fabricante, **Vorwerk Elektrowerke GMBH & Co. KG**, declara que todos los motores descritos en el presente manual están conforme a todas las leyes y reglas aplicables a los propios productos.

# Índice de contenidos

- 7 **Vorwerk y el Medioambiente**
- 8 **Una historia dedicada a la calidad de vida**
- 9 **Motivos de una elección: la venta directa**
- 10 **El sistema Kobold**
- 12 **El nuevo sistema de filtrado**
- 15 **Higiene y alergia**
  
- 16 **Kobold VK 140 con HD 40**
- 16 **Descripción y características**
- 18 **Especificaciones técnicas**
- 20 **Montaje y uso**
- 22 Manejo del Kobold VK 140
- 23 Puesta en marcha del sistema de limpieza
  - 23 Encendido y apagado
- 24 Uso del Kobold VK 140 con la HD 40
- 25 Estado de reposo, transporte y almacenamiento del Kobold VK 140
- 26 **Mantenimiento**
  - 27 Sustitución de la Bolsa-Filtro y colocación de la fragancia Dovina
  - 28 Colocación de las nuevas Bolsas-Filtro
  - 30 El cuidado del filtro de protección del motor
  - 30 Limpieza del filtro de protección del motor
  - 31 Sustitución del panel frontal del sistema
  - 32 Mantenimiento de la HD 40
- 33 **Repuestos y consumibles**
  
- 34 **Kobold VK 140 con EB 360**
- 34 **Descripción y características**
- 35 **Especificaciones técnicas**
- 36 **Montaje y uso**
- 38 Manejo del Kobold VK 140 con el EB 360
- 39 Puesta en marcha del sistema de limpieza
  - 39 Encendido y apagado
- 40 Estado de reposo, transporte y almacenamiento del Kobold VK 140
- 41 **Mantenimiento**
  - 42 Sustitución de la Bolsa-Filtro y colocación de la fragancia Dovina
  - 43 Colocación de las nuevas Bolsas-Filtro
  - 45 El cuidado del filtro de protección del motor
  - 45 Limpieza del filtro de protección del motor
  - 46 Sustitución del panel frontal del sistema
- 47 **Repuestos y consumibles**
  
- 48 **EB 360**
- 48 **Descripción y características**
- 50 **Especificaciones técnicas**
- 51 **Montaje y uso en alfombras y colchones**
  - 51 Montaje y uso
  - 52 Utilización en alfombras
  - 53 Función "Soft"
  - 54 Utilización en colchones

**EB 360 - Montaje y uso en alfombras y colchones (continuación)**

- 56 Limpieza en seco con el Frisher Kit FK 360
- 57 Lavenia, para la higiene del colchón
- 59 Kobosan active, para alfombras y moquetas
- 60 Kobotex, la solución contra las manchas
- 61 **Mantenimiento**
  - 62 Limpieza del Frisher Kit
  - 62 Desgaste de los cepillos
- 63 **Repuestos y consumibles**
- 64 **Pulilux PL 515**
- 64 **Descripción y características**
- 66 **Especificaciones técnicas**
- 67 **Montaje y uso**
  - 67 Cambio de los módulos
  - 68 Módulo Jabato
  - 68 Módulo Panda
  - 69 Kobolín, para nutrir los suelos
- 70 **Mantenimiento**
- 71 **Repuestos y consumibles**
- 72 **Polsterboy PB 420**
- 72 **Descripción y características**
- 73 **Especificaciones técnicas**
- 74 **Montaje y uso**
- 76 **Mantenimiento**
- 77 **Repuestos y consumibles**
- 80 **Accesorios**
- 80 **Descripción y características**
- 81 **Montaje y uso**
  - 79 Montaje del Kobold VK 140 para trabajar en superficies aéreas
  - 81 El prolongador multiuso - VD 14
  - 82 El tubo prolongador telescópico - TR 14
  - 82 El cepillo para superficies delicadas (Girasol) - SD 14
  - 83 El set para tapicerías (Orquídea) - FD 14
- Mantenimiento**
- Repuestos y consumibles**
- 87 **Guía para la solución de pequeños problemas**
- 89 **Garantía**

# Vorwerk y el Medioambiente

La conservación de la Naturaleza y la protección del medioambiente forman parte de los objetivos de Vorwerk como Empresa.

Es precisamente por ese respeto al entorno, que Vorwerk se preocupa por la conservación medioambiental. Esta conservación, se tiene en cuenta desde la fabricación, y continúa a lo largo de la venta, hasta incluso el momento de la retirada de los productos Vorwerk.

## Menos embalaje

Desafortunadamente, no podemos funcionar sin el uso de embalaje. Por este motivo, solamente utilizamos materiales respetuosos con el medioambiente, que pueden volver a ser utilizados si son reciclados convenientemente.

## El Punto Verde

Vorwerk es miembro del Sistema Dual (Punto Verde). Colaboramos en la eliminación de residuos de embalaje y participamos en su retirada.

## Ahorro de energía

Los productos Vorwerk son favorables al medioambiente: sólo utilizan una pequeña cantidad energética para proporcionar una gran potencia de aspiración.

## Fabricación respetuosa con el entorno

Valoramos la protección y conservación del entorno en la fabricación de nuestros productos. Utilizamos material plástico y de color que no contiene cadmio tóxico, por ejemplo.

Nos hemos abstenido intencionadamente del uso de materiales ignífugos que contienen agentes que contaminan el medioambiente.

Para nuestras Bolsas-Filtro, utilizamos materiales adhesivos sin disolvente, papel sin elementos blanqueadores y componentes plásticos seguros.



La Directiva 2002/96/CE de 27 de enero de 2003 de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), que se incorpora a la legislación española mediante el Decreto 208/2005 de 25 de febrero de 2005, establece la **obligación** de los propietarios de **Aparatos Eléctricos / Electrónicos** de **no mezclar** este tipo de residuos **con los residuos urbanos no seleccionados**.

Estos aparatos serán identificados mediante el símbolo que figura a la izquierda, indicativo de la necesaria recogida selectiva.

A tal efecto, se usarán **los puntos de recogida** que sin cargo alguno se hayan establecido para este fin.

## Una historia dedicada a la calidad de vida

Hay más de cincuenta millones de motivos por los que Vorwerk es una empresa líder en el mercado de los sistemas de limpieza del ámbito doméstico:

Son los más de cincuenta millones de aspiradoras que han salido de las instalaciones del Grupo desde 1930 hasta hoy. La constante innovación tecnológica ha transformado el primer Vorwerk en un instrumento operativamente sencillo y extremadamente práctico, si bien tecnológicamente complejo, fruto de más de cien patentes exclusivas. En torno a una absoluta calidad de los materiales y de los productos y a su extremada fiabilidad, se ha ido constituyendo en el curso de los años una organización completamente entregada a la satisfacción del cliente.

En Vorwerk la Calidad es, desde siempre, un concepto global que

tiene como finalidad la plena satisfacción del cliente.

En los proyectos se pone la máxima atención en los grandes temas del momento: desde los ergonómicos y funcionales, a los éticos y ecológicos, así como el respeto al medioambiente y al ahorro energético.

De ahí, pues, los motores de bajo consumo energético, los materiales reciclables y la eliminación de componentes químicos contaminantes.

Todos los componentes se producen en nuestras fábricas y están sujetos a rigurosos controles de Calidad. Una experiencia entusiástica y única en el camino de la Calidad.

La sencillez funcional que caracteriza a todos los productos de Vorwerk representa la síntesis máxima de un largo proceso de



reflexión acerca de la estética aplicada a las máquinas. En Vorwerk hemos ido más allá: el concepto del diseño, en sus valores funcionales y estéticos, se ha extendido a toda la organización y a toda la red de ventas, convirtiéndose en un valor de comportamiento y de ética.

De este modo la calidad del producto condiciona la calidad del ambiente y de la vida, que a su vez resulta condicionada por estos factores.

Calidad de las personas que garantiza la Calidad de los productos y de los servicios que se ofrecen al mercado.

## Motivos de una elección: La venta directa

La Calidad es un concepto global, cuyo único parámetro es la completa satisfacción del cliente. Alcanzar dicho objetivo es difícil cuando la relación entre el fabricante y el cliente no es directa, sino a través de estructuras comerciales fijas que, por su propia naturaleza, están obligadas a ofrecer una amplia gama de productos parecidos de diferentes marcas. Y dichas estructuras tampoco pueden, por falta de tiempo y de personal, argumentar a sus clientes potenciales las características y las prestaciones de cada producto.

Falta, por lo tanto, entre el fabricante y el cliente, ese contacto personal y ese diálogo continuo que constituyen las premisas indispensables para una relación de confianza destinada a durar. Con más de cincuenta años de adelanto, Vorwerk ha llevado a cabo el concepto de la Calidad



Total, uniendo a productos de un alto e innovador contenido tecnológico, un servicio personalizado al cliente, basado esencialmente en la demostración en su propio domicilio.

De aquí viene la elección del sistema de venta directa, del que Vorwerk es protagonista por excelencia.

Y este sistema, adoptado en origen como una estrategia, se ha convertido ya en la plataforma filosófica del Grupo, el espíritu de un estilo de trabajo que persigue la completa satisfacción de los clientes mediante el crecimiento humano y profesional de las personas que integran el grupo. “El equipo Kobold”.

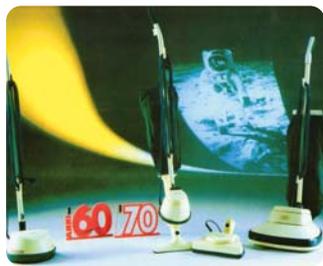
## El Sistema Kobold

Hace menos de un siglo, la limpieza y mantenimiento de una habitación normal requería un enorme gasto de energía. Las escobas, trapos y plumeros a menudo levantaban el polvo doméstico y eran muy poco eficaces para eliminarlo. Los primeros modelos de aparatos domésticos eran, sin embargo, poco prácticos y tan pesados que una empresa americana describía su producto como “tan ligero” que “podía ser levantado, sin grandes problemas, por sólo dos personas”, y todavía en los años 20 la mayor parte de las aspiradoras, a menudo accionadas con la mano o con pedales, eran grandes, pesadas, incómodas, costosas y poco eficaces.



■ En **1930**, en Alemania, Vorwerk prepara un modelo de aspiradora muy eficaz y ligero, con un coste relativamente bajo, que es bautizado con un nombre que se hará célebre: Kobold. Durante toda su historia Vorwerk ha puesto siempre su esfuerzo en la investigación y la innovación, para ofrecer a sus fieles Clientes soluciones prácticas y eficaces a sus problemas de limpieza, higiene

y salud, en el ambiente doméstico. Desde poco después de su nacimiento, el Kobold dejó de ser solamente una aspiradora para suelos, dotándosele de un juego completo de accesorios para la limpieza aérea. Así se empezó a dibujar una característica fundamental del Kobold: la multifuncionalidad.



■ En **1959** Vorwerk introduce en Europa el primer Cepillo eléctrico para la limpieza de alfombras, combinando su fuerza de aspiración con una acción mecánica que permitía una gran eficacia en la limpieza de las superficies textiles, nunca vista hasta entonces. A la posibilidad de actuar sobre distintas superficies, se añadió una acción combinada de limpieza, todo ello en un producto modular que se transforma según las exigencias: es el nacimiento del “Sistema Kobold”.



■ En 1973 se funda Vorwerk España, que gana el desafío del mercado desde su nacimiento, gracias a la eficacia, al fácil manejo y a la extremada ligereza para el uso doméstico de su Kobold.

También en 1973 nace el primer sistema de limpieza en seco de alfombras y moquetas: el Kobosan y el VTF añaden a la aspiración y a la acción mecánica, la fuerza de la química.



■ En los años ochenta, el VK 120 introduce una dimensión nueva en el concepto de modularidad. A principio de los '90 nace la Poliduede, un aparato único en el mundo para el cuidado de los suelos duros. Con su nacimiento el "Sistema Kobold" se completa, convirtiéndose en el sueño de millones de consumidores en España. A las puertas del dos mil, era necesario que todos los aparatos construidos durante estos años encontrasen una dimensión nueva y sorprendente, un salto de calidad tecnológico y conceptual.



■ Ya entrando en el **S. XXI**, Kobold se convierte en la síntesis de una década de compromiso, pasión e investigación. Familias de todo el mundo tienen al alcance de su mano un sistema integrado y modular capaz de tratar cualquier problema de limpieza: suelos duros (tanto encerados como no encerados), alfombras (incluso las más delicadas), moquetas, superficies grandes o pequeñas en colchones y tapicerías.

En pocas palabras, Kobold es la respuesta más innovadora y avanzada a las exigencias de la limpieza, cuidado e higiene del ámbito doméstico.

Es importante remarcar que se trata de un sistema, capaz de combinar poder de aspiración con una acción mecánica efectiva. Sus prestaciones, en combinación con la acción de nuestros detergentes, crean un ambiente saludable para Usted y su familia.



■ Hoy, una nueva generación de Kobold sigue adelante con esta visión. Nuestro nuevo sistema es respetuoso con el medioambiente, combinando un bajo consumo energético con un alto rendimiento y eficiencia. Su calidad y seguridad están avaladas por las más importantes certificaciones mundiales. El concepto de esta nueva generación de **Kobold VK 140** ha sido proyectado para la consecución de una mayor potencia con un sistema ligero y silencioso, un fácil manejo combinado con las mejores prestaciones y un innovador diseño. Con la salud y el bienestar como metas, Kobold ha desarrollado también una nueva y exclusiva generación en cuanto al sistema de filtros, que reducen el riesgo de alergia al polvo debido al alto poder de retención del mismo, especialmente las partículas más pequeñas y dañinas. En definitiva, ponemos toda esta tecnología al servicio de su hogar y bienestar.

# El nuevo sistema de filtrado

## Bolsa-Filtro Premium FP 140: 3 en 1

Junto al desarrollo del **nuevo Kobold VK 140**, se produce también la creación de un innovadora tecnología de filtrado, que tiene su máxima expresión en la **Bolsa-Filtro Premium FP 140**.

La nueva **Bolsa-Filtro Premium FP 140** presenta 3 funciones en una sola bolsa:

- **Alta eficiencia en el filtrado (Clasificación HEPA);**
- **Capacidad optimizada del polvo doméstico (en comparación con el tamaño de la Bolsa-Filtro)**



Bolsa-Filtro



Filtro HEPA



BOLSA-FILTRO PREMIUM FP 140

- **Partículas anti-olor, junto con la agradable fragancia de la Dovina.**

Además, usando las nuevas Bolsas-Filtro Premium FP 140, se mantiene el gran poder de aspiración del **Kobold VK 140** por más tiempo.

Al contrario que el **Kobold VK 140**, otros aspiradores necesitan como mínimo dos elementos de filtrado para conseguir un rendimiento de filtrado comparable.

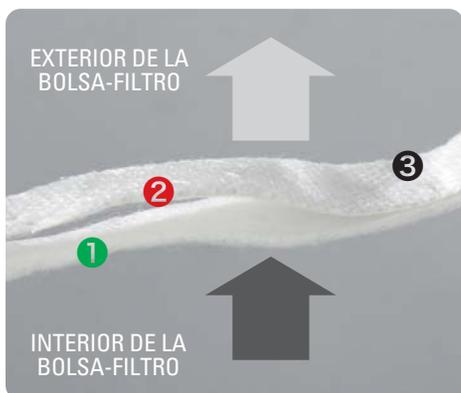
El llamado filtro HEPA (Alta Eficiencia para Partículas del Aire) está integrado en la Bolsa-Filtro, esto permite filtrar y retener hasta las más pequeñas partículas respirables por el hombre, que pueden ser causa de alergias.

## Sistema de filtrado eficiente: Filtro HEPA

Los niveles de eficiencia en el filtrado son evaluados por la norma estándar europea EN1822. De acuerdo a este estándar, la **Bolsa-Filtro Premium FP 140** ha alcanzado el nivel HEPA 11, lo que significa que nuestras Bolsas-Filtro son capaces de retener hasta el 99% de las partículas de tamaño  $0.09 \mu\text{m}$  (mil veces más pequeño que un cabello humano). Teniendo en cuenta que las bacterias tienen un tamaño medio de entre  $0.5 \mu\text{m}$  y  $50 \mu\text{m}$ , la **Bolsa-Filtro Premium FP 140**, retiene el 99% de las bacterias.

Para llegar a este resultado, hemos utilizado materiales que atraen el polvo y la suciedad gracias a su particular carga electrostática.

El sistema **Kobold VK 140**, ha conseguido el sello TÜV como garantía para las personas que sufren de alergias: cualquier emisión de alérgenos está por debajo de los límites conocidos (límites médicos y alergológicos)



- ③ capa de protección externa
- ② capa de precipitación  
Elimina las partículas pequeñas
- ① capa separadora anterior  
Capa que recoge los residuos más voluminosos

### IMAGEN B

## Capacidad optimizada de retención de polvo y partículas

El **Kobold VK 140** ha sido diseñado para ser ligero y compacto, así como extremadamente fácil de manejar. Incluso la **Bolsa-Filtro Premium FP 140** ha sido diseñada para la máxima retención de polvo optimizando su volumen de 2,5 litros.

Esto es gracias a la configuración especial de la bolsa, formada por 3 capas diferentes, como se muestra en la imagen B.

Cada una de las capas cumple una función especial de filtrado.

La capa separadora anterior está formada de un material textil voluminoso que retiene las partículas y las fibras más grandes (por ejemplo de animales, alfombras, polvo, etc), y las coloca dentro de la capa. Aunque las partículas más pequeñas pueden pasar a través de esta capa, éstas quedan recogidas en la capa de precipitación, que retiene hasta las más pequeñas.

Esto es gracias a su especial carga electrostática.

Mediante la separación previa de las partículas y fibras mayores, se evita la obstrucción de la Bolsa-Filtro y el volumen de polvo que puede retener se incrementa. Esto asegura la larga duración y el alto poder de aspiración del **Kobold VK 140**.

La capa exterior está hecha de un tejido resistente diseñado para proteger las capas internas y evitar que sean dañadas.

## Filtración del olor

Las perlas anti-olor incorporadas dentro de la Bolsa-Filtro realizan esta función de absorción de olores.

Estas perlas cubren una gran superficie de absorción activa.

Cada gramo de estas perlas, cubre un equivalente a una superficie de 6 canchas de tenis.

La estructura porosa absorbe el olor en profundidad dentro de las perlas anti-olor, permaneciendo dentro de éstas. En combinación con la acción de la fragancia Dovina, notará como su casa tiene un aroma limpio y fresco.

## Certificación TÜV para la Bolsa-filtro Premium FP 140 (primera bolsa que recibe este prestigioso sello)

La **Bolsa-Filtro FP 140** es la primera Bolsa-Filtro en el mundo que ha sido certificada por el sello TÜV Nord como Bolsa-Filtro de calidad Premium.

Esta reconocida certificación solamente es otorgada a bolsas-filtro de altísima calidad que presentan propiedades higiénicas especiales.

- **Alta eficacia de filtrado**
- **Anti-olor**
- **Gran capacidad de retención del polvo**
- **Óptima reducción del polvo fino y eliminación de bacterias.**
- **Sin impacto apreciable del polvo fino durante el cambio de Bolsa-Filtro por el usuario.**
- **Mejor retención de gérmenes.**
- **Mayor duración.**

## 9 patentes de la Bolsa-Filtro Premium FP 140

Hasta 9 patentes han probado la alta calidad e innovación tecnológica utilizadas en las **Bolsas-Filtro FP 140**.

La capacidad de las nuevas **Bolsas-Filtro FP 140** para retener micro-partículas y alérgenos, está garantizada durante 3 años desde la fecha de fabricación. Después de este período, la capacidad de retención disminuye, reduciendo también la eficacia del filtro HEPA.

En cualquier caso, esto no tiene ningún efecto sobre la utilización de la Bolsa-Filtro con el sistema Kobold, y tampoco produce ningún daño en el mismo.



Los siguientes datos relativos a las prestaciones de la Bolsa-Filtro han sido verificados por TÜV NORD:

- Alta eficacia en el filtrado
- Anti-olor
- Capacidad de retención del polvo
- Tratamiento del polvo fino y las bacterias
- Sustitución higiénica de la bolsa
- Retención de gérmenes
- Duración

CERTIFICADO PREMIUM TÜV

## Higiene y alergia

Los agentes que producen el polvo en la casa son diversos: las personas y los animales domésticos pierden células de piel, vello y pelo. De los hábitos de vida de los miembros de la familia, como labores típicas de limpieza, hábitos de alimentación, hobbies, consumo de tabaco, etc., se desprenden residuos de partículas y polvo; por las ventanas y las puertas entran partículas y metales pesados a través del aire, los zapatos, los vestidos y los objetos que vienen del exterior. Los colchones, sillones y alfombras son lugares de recogida y depósito de estas sustancias, siendo en sí mismos, además, productores de más polvo. El polvo doméstico está compuesto, por tanto, por sustancias inorgánicas y orgánicas. Las altas concentraciones de algunas de estas sustancias, llamadas alérgenos, pueden producir alergias, incluso en personas que hasta ese momento no las habían padecido. Por alergia se conoce la respuesta exagerada del organismo a sustancias ambientales que, en otras circunstancias, serían inocuas. El contacto con tales sustancias puede provocar, en el sujeto sensibilizado, una enfermedad alérgica (asma bronquial, conjuntivitis alérgica, rinitis alérgica, urticaria...).

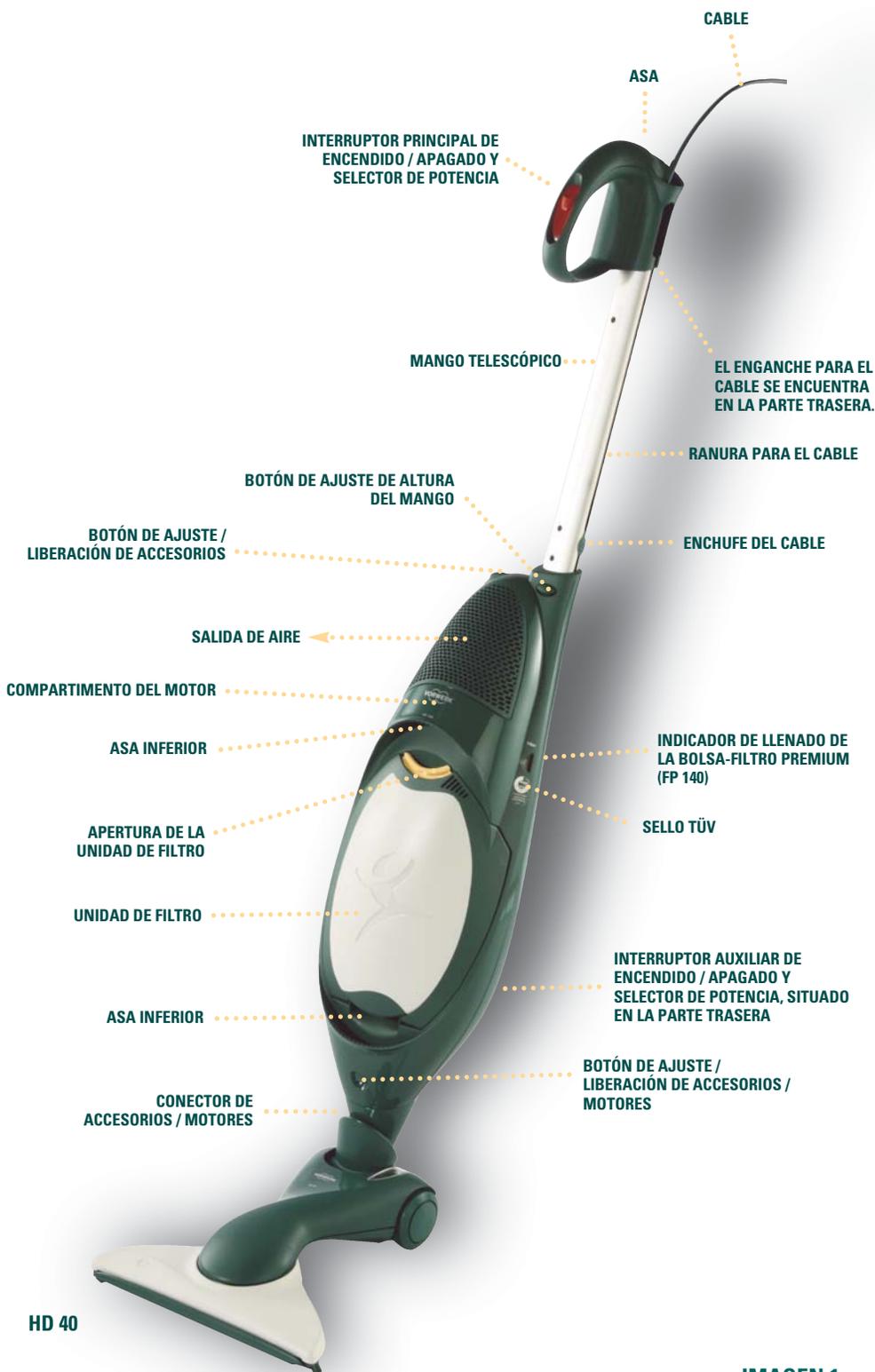
Buena parte de estas sustancias peligrosas son producidas por los ácaros del polvo doméstico y muchas personas son extremadamente sensibles a los



alérgenos que producen estos animalitos microscópicos. Los ácaros del polvo pertenecen a la familia de los arácnidos (la misma que las arañas) y se alimentan de células de piel muerta y de otros materiales orgánicos. Quienes padecen enfermedades alérgicas tienen, por lo general, una predisposición hereditaria a desarrollar una hipersensibilidad a los alérgenos ambientales, pero muy a menudo es el contacto prolongado con dichas sustancias el que desencadena la reacción. Puesto que las personas pasan la mayor parte del tiempo en ambientes cerrados, la conservación de la casa se convierte en un componente fundamental para el cuidado de la propia salud. El cuidado de la casa no significa sólo eliminar la suciedad visible (suciedad según el concepto tradicional), sino también eliminar la suciedad no visible y peligrosa para la salud (higiene), para conseguir una mejor calidad de vida en el ambiente doméstico.

# Kobold VK 140 con HD 40

## Descripción y características



El **Kobold VK140** es el “corazón” de un gran sistema de limpieza, cuidado e higiene doméstica. Se trata de un producto técnicamente avanzado que, digno heredero de la gran tradición **Vorwerk**, integra todas estas características:

- **Alta potencia de aspiración en un producto muy silencioso;**
- **Alta eficiencia energética completamente controlada por su sofisticada electrónica y adaptable a todo tipo de situaciones;**
- **Ergonomía mejorada y manejabilidad, tamaño muy compacto y extremadamente ligero, menos de 3 Kg;**
- **Un estándar de renombre en todo el mundo en durabilidad y calidad;**
- **Un nuevo concepto de aspiradora que asegura una retención total de la suciedad gracias a su excepcional e innovador sistema de filtrado HEPA, que aporta un nuevo nivel de filtrado y facilidad de mantenimiento.**

Además de ahorrar tiempo y esfuerzo, el **Kobold VK 140** garantiza la salud y la higiene: el filtrado especial HEPA asegura su efectividad en la prevención de alergias, lo cual está certificado por TÜV. (IMAGEN 2)



**IMAGEN 2**

## ■ Kobold VK 140 con HD 40

### Especificaciones técnicas

<b>Carcasa</b>	Plástico altamente reciclable
<b>Motor</b>	Motor de reluctancia conmutada carente de mantenimiento, sobre cojinetes de bolas, con control electrónico de potencia, con un número de revoluciones nominales de 60.000 rpm.
<b>Ventilador</b>	Turbina radial de etapa simple.
<b>Tensión de alimentación</b>	220-240 VAC 50/60 Hz
<b>Consumo de energía máxima:</b>	900 W,
<b>Con elementos adicionales</b>	max. 1,300 W,
<b>Radio de acción</b>	7,0 metros según CEI 60 312
<b>Valores de aspiración (media) para el sistema completo sin accesorios</b>	
<b>Máx. presión negativa:</b>	175 hPa
<b>Capacidad máxima de aire:</b>	41 l/s
<b>Consumo máximo por aspiración:</b>	260 W completo con el sistema de filtrado limpio (según CEI 60 312)
<b>Eficiencia máxima</b>	32%
<b>Volumen de la Bolsa -Filtro</b>	2,5 l. según CEI 60 312
<b>Emisiones de polvo</b>	Aprox. 0.001 mg/m <sup>3</sup> según CEI 60 312
<b>Nivel sonoro</b>	78 dBA según condiciones de medición
<b>Peso accesorios</b>	Aprox. 3 Kg para el sistema sin accesorios
<b>Certificaciones</b>	TÜV "apto para alérgicos" HEPA clase 11

Los detalles de identificación del producto se encuentran en la etiqueta trasera del equipo.

El fabricante se reserva el derecho a incorporar, en cualquier momento y sin aviso previo, todas las modificaciones sugeridas por la evolución técnica.

Para una limpieza rápida y sencilla de suelos duros, encerados, cerámicos o parquet, en los que se necesite una escoba eléctrica efectiva y manejable, use la **HD 40**; conectada al **Kobold VK 140** es extremadamente ágil en todo tipo de suelos.

La **HD 40** es un revolucionario accesorio de limpieza que gira con un movimiento oscilante y permite el acceso a todas las superficies, incluso a las más inaccesibles, y sortea todo tipo de obstáculos con facilidad.

Otra característica importante de la nueva **HD 40** es que, a pesar de su excepcional potencia de aspiración, es sorprendentemente fácil de llevar y maniobrar.

La forma elegante de la **HD 40** combina perfectamente con el diseño del **Kobold VK 140**. (IMAGEN 3)



IMAGEN 3

## Características HD 40

- Giro unido a una gran flexibilidad.
- Movimiento oscilante para acceder a esquinas difíciles y superar obstáculos.
- Platos de cepillos intercambiables.
- Material a prueba de roturas y arañazos.
- Ruedecitas para un fácil transporte y uso.
- Posición de reposo.

## Ventajas

- Ligera y más práctica.
- Fácil de empujar.
- Llega a lugares inaccesibles (esquinas estrechas, bajo los muebles, alrededor de los pies de las mesas, etc, ...)
- Fácil de usar.
- Fácil de transportar.

## Kobold VK 140 con HD 40 Montaje y Uso



IMAGEN 4

Para tener el **Kobold VK 140** listo para ser usado, coloque la **HD 40** como se muestra en la fotografía.  
(IMAGEN 4)



IMAGEN 5

Para ello, guíe el enchufe principal e introdúzcalo a través del hueco del asa.  
(IMAGEN 5)

Antes de usar el **Kobold VK 140** por primera vez, es necesario insertar el cable en el hueco del asa. No necesitará retirarlo a no ser que deba cambiar el cable.



IMAGEN 6

Deslícelo hasta el final del hueco del mango e insértelo en el equipo hasta que escuche un clic.  
(IMAGEN 6)

**Aviso****Riesgo de shock eléctrico por componentes eléctricos dañados**

- ▲ Tenga cuidado de no dañar el equipo o el cable principal de alimentación mientras lo enrolla.
- ▲ Asegúrese de que el cable eléctrico pueda deslizarse por el hueco del mango cuando se prolongue. No sujete el cable conector cuando se extraiga el mango.
- ▲ Asegúrese de no comprimir el cable de alimentación en el hueco del mango.



IMAGEN 7

Enrolle el cable de conexión en los dos ganchos, diseñados para tal propósito. (IMAGEN 8)

**Atención****Riesgo de shock eléctrico**

- ▲ Desenchufe el cable de la toma eléctrica antes de enrollarlo.
- ▲ Desenchufe el sistema de limpieza sujetando la terminación del cable y no tirando del mismo.
- ▲ Nunca arrastre el equipo tirando del cable eléctrico.

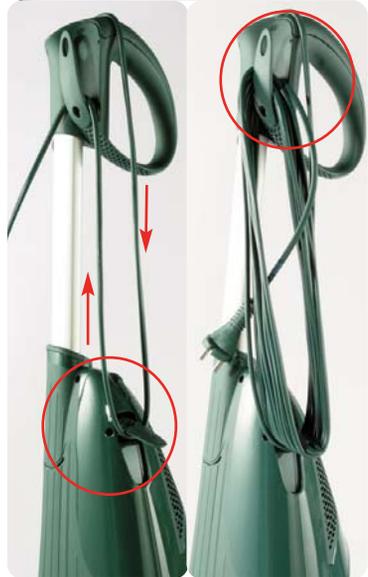


IMAGEN 8

## Manejo del Kobold VK 140



IMAGEN 9

A través de las asas integradas, puede transportar cómodamente el **Kobold VK 140**, cuando lo use en escaleras y colchones, y limpiar áreas altas en toda la casa.

(IMAGEN 9)



IMAGEN 10

Además, el **Kobold VK 140** le permite ajustar la distancia de trabajo a través del mango telescópico.

Para extraerlo, apriete el botón liberador, deslice el mango hasta la posición deseada y escuchará un clic.

Cuando guarde el aparato o cuando lo use en lugares elevados, puede introducir completamente el mango en el equipo.

(IMAGEN 10)



IMAGEN 11

A través del sistema de conexión, el **Kobold VK 140** puede ser conectado a la **HD 40**, el **EB 360**, la **Pulilux PL 515**, el **Polsterboy PB420**, los tubos de aspiración y los respectivos accesorios. De este modo, podrá seleccionar la mejor combinación de componentes para cada necesidad.

(IMAGEN 11)

## ■ Puesta en marcha del sistema de limpieza

Desenrolle el cable girando el gancho superior hacia la derecha. Inserte el enchufe en la toma eléctrica.

(IMAGEN 12)

Para prevenir daños en los muebles, sitúe siempre el gancho inferior en su posición original cuando trabaje con el **Kobold VK 140**.

(IMAGEN 13)

### Encendido y Apagado

Se realiza mediante el interruptor regulador del mango, con el cual puede elegir la potencia de aspiración deseada.

Además permite una elección fácil y segura de un nivel de potencia.

Puede seleccionar el nivel deseado de potencia de aspiración entre (IMAGEN 14):

- “**A**” - nivel automático (con **EB 360**)
- “**1**” - potencia baja de aspiración
- “**2**” - potencia media de aspiración
- “**3**” - potencia alta de aspiración

Con el nivel **A** el **EB 360** ajusta automáticamente la potencia del **Kobold VK 140** a las diferentes superficies.

Para el resto de accesorios y motores, el nivel **A** da una potencia de aspiración similar al nivel **1** del **Kobold VK 140**.

El **Kobold VK 140** está también equipado con un interruptor secundario localizado en la parte posterior del aparato.

(IMAGEN 15)

Se puede utilizar el interruptor secundario al limpiar áreas elevadas con la correa de transporte.

Los motores conectados al **Kobold VK 140** se encienden y apagan automáticamente.



IMAGEN 12



IMAGEN 13



IMAGEN 14



IMAGEN 15

## ■ Uso del Kobold VK 140 con la HD 40



IMAGEN 16



### Atención

#### Riesgo de shock eléctrico

▲ Nunca aspire líquidos, ni sobre cualquier tipo de alfombra mojada, y tampoco lo use para eliminar suciedad húmeda ni sobre superficies mojadas (en interior y exterior).

Para el montaje, inserte el **Kobold VK 140** en la conexión de la **HD 40** hasta que escuche un clic.

(IMAGEN 16)



La **HD 40** es perfecta para la limpieza de rodapiés gracias a que delicadamente sigue la forma de las superficies con las que se encuentra.

(IMAGEN 17)



Es excepcionalmente efectiva para aspirar suciedad gruesa de las esquinas, alrededor de los patas de los muebles, sillas y todo tipo de puntos complicados gracias a su sistema de ruedas.

IMAGEN 17

## ■ Estado de reposo, transporte y almacenamiento del Kobold VK 140

### Reposo

Una característica fundamental para el almacenamiento del **Kobold VK 140** es la posición de reposo, que permite mantener el **Kobold VK 140** siempre en vertical, listo para su uso...

(IMAGEN 18)



IMAGEN 18

### Transporte

... y sus ruedas facilitan su desplazamiento...

(IMAGEN 19)



IMAGEN 19

### Almacenamiento

... y puede colgar su **Kobold VK 140** por el gancho para almacenarlo.

(IMAGEN 20)



IMAGEN 20

## Kobold VK 140 con HD 40 Mantenimiento



IMAGEN 21

En el **Kobold VK 140** todo el sistema de filtrado está integrado en la Bolsa-Filtro, de manera que cambiándola, se renueva todo el sistema de filtrado.

Si, mientras usa el equipo, el indicador de la Bolsa-Filtro se pone completamente amarillo, deberá cambiar la bolsa.

La Bolsa-Filtro se llenará cuando alcance su máxima capacidad o sus poros estén bloqueados por el polvo y no por la cantidad de material que contenga, lo que significa que, si aspira una gran cantidad de polvo fino, el indicador podría mostrar que la bolsa está completa, aún cuando no esté totalmente llena.

Cuando el **Kobold VK 140** suene demasiado y el poder de aspiración se reduzca, compruebe si debe cambiar la Bolsa-Filtro.



### Atención

#### Riesgo de shock eléctrico

- ▲ Apague siempre el sistema de limpieza y desenchúfelo antes de cambiar elementos del mismo, realizar acciones de mantenimiento y limpieza del sistema.
- ▲ Desenchufe el sistema de limpieza sujetando la terminación del cable y no tirando del mismo.

### Tenga en cuenta

#### Riesgo de daños por uso inapropiado

- ▲ Utilice sólo el equipo con el filtro de motor situado en su posición.

## Sustitución de la Bolsa-Filtro y colocación de la Fragancia Dovina

Presione el botón de apertura amarillo.  
(IMAGEN 22)



IMAGEN 22

Abra el compartimento frontal de filtro.  
(IMAGEN 23)



IMAGEN 23

Retire la bolsa mediante la anilla,  
empujando hacia delante...  
(IMAGEN 24)



IMAGEN 24

... y después tirando hacia afuera.  
(IMAGEN 25)



IMAGEN 25

### Tenga en cuenta

#### Riesgo de daños por uso inapropiado

▲ Si encuentra pequeñas cantidades de líquido en el compartimento del filtro, séquelo antes de usarlo de nuevo y cambie la Bolsa-Filtro y el filtro de protección del motor.



IMAGEN 26



IMAGEN 27



IMAGEN 28

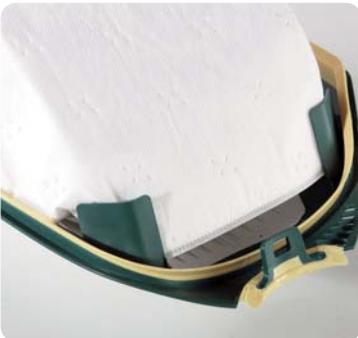


IMAGEN 29

## Colocación de las nuevas Bolsas-Filtro

Presione el ambientador **Dovina** en la plaquita de plástico de su nueva Bolsa-Filtro.

(IMAGEN 26)



### Aviso

#### Riesgo de asfixia

▲ Mantenga los elementos pequeños como las pastillas de Dovina, fuera del alcance de los niños.

Inserte la zona de plástico de la Bolsa-Filtro, empezando por la parte inferior y asegurándose que las dos pequeñas lengüetas de plástico quedan por encima de la placa base verde del **Kobold VK 140**.

(IMAGEN 27)

Después presione la parte superior de la placa de plástico de la Bolsa-Filtro en el cierre metálico hasta que oiga clic.

(IMAGEN 28)

### Tenga en cuenta

#### Riegos de daños por uso inapropiado

▲ No encaje a la fuerza la Bolsa-Filtro.

Asegúrese de que las dos esquinas de la bolsa estén metidas en los soportes verdes.

(IMAGEN 29)

Finalmente, cierre el compartimento del filtro asegurándose de que encaja firmemente en su sitio. (IMAGEN 30)

El **Kobold VK 140** está dotado de un sistema especial que evita que el compartimento se cierre si no hay una Bolsa-Filtro, si no está correctamente puesta o si no es la bolsa adecuada para este equipo.

Durante un tiempo prolongado de uso, si la temperatura ambiental es alta o estamos aspirando con una Bolsa-Filtro llena, el **Kobold VK 140** puede cambiar a un nivel de potencia mayor debido al sobrecalentamiento y, por lo tanto, no es posible la regulación de la potencia de aspiración. En esta situación, una apertura de ventilación se abre automáticamente y permite que el aire entre en el motor, lo cual reduce significativamente la potencia de aspiración y aumenta el sonido del **Kobold VK 140**. Si la Bolsa-Filtro no está llena, examine el canal de aspiración del **Kobold VK 140** y el del accesorio o motor que esté conectado. Retire cualquier bloqueo y/o cambie la Bolsa-Filtro si es necesario. Sólo después de que el motor se vuelva a enfriar, se podrán regular de nuevo las diferentes características.



IMAGEN 30

**Aviso**

**Riesgo de pérdida de efectividad para las personas alérgicas**

▲ Use exclusivamente bolsas y filtros originales Vorwerk. No reutilice Bolsas-Filtro que ya han sido utilizadas.

**Tenga en cuenta**

**Riesgo de daños por uso inapropiado**

▲ Si se rompe la Bolsa-Filtro, limpie en profundidad el compartimento de filtro y el filtro de protección de motor. Si el filtro de protección del motor estuviera muy estropeado, cámbielo. Después, cambie la Bolsa-Filtro. Para restablecer la acción de prevención de alergias, encienda el equipo y manténgalo en marcha al menos durante 45 minutos. Esta medida es para asegurar la acción anti-alérgica del equipo. Si no se siguiesen estas medidas, el equipo podría resultar dañado.



IMAGEN 31



IMAGEN 32



IMAGEN 33

## El cuidado del filtro de protección del motor

El filtro de protección del motor es importante para una larga duración de su equipo. Su función es proteger el motor de la suciedad. **(IMAGEN 31)**

El filtro de protección del motor debería ser aspirado o cambiado únicamente si estuviese muy sucio o si la Bolsa-Filtro se rompiese.

## Limpieza del filtro de protección del motor

Retire el filtro de protección del motor. Para hacer esto, abra el equipo donde se encuentra el filtro de protección del motor, justo en la parte superior. **(IMAGEN 32)**

### Tenga en cuenta

#### Riesgo de daños por uso inapropiado

- ▲ Use solo el equipo con el filtro de protección del motor insertado en su lugar.
- ▲ Nunca limpie el filtro de motor con agua u otro líquido limpiador.

Puede limpiar el filtro, aspirándolo suavemente.

Cuando inserte el filtro de protección de motor, tenga en cuenta que se debe colocar exactamente en su espacio, para que el aire no se escape a su alrededor. **(IMAGEN 33)**

Después, cierre el compartimento de filtros.

## Sustitución del panel frontal del sistema

El panel frontal del **Kobold VK 140** debe ser separado cuando se abra el equipo para cambiar la Bolsa-Filtro o para el mantenimiento. (**IMAGEN 34**)

Esto resulta sencillo si deposita el equipo en el suelo.

Encaje el panel frontal empezando por la parte inferior, asegurando que los dos ganchos están situados en sus bisagras. Para ello, el ángulo de la tapa debería ser de 70°. (**IMAGEN 35**)

Después presione suavemente los ganchos en las bisagras, hasta que oiga un clic. (**IMAGEN 36**)



**IMAGEN 34**



**IMAGEN 35**



**IMAGEN 36**



IMAGEN 37

## Mantenimiento de la HD 40

Si la **HD 40** se atasca mientras utiliza su **Kobold VK 140**, abra la trampilla transparente superior y retire el bloqueo. Después, cierre la trampilla de nuevo. **(IMAGEN 37)**



IMAGEN 38

Para abrir la trampilla transparente, tire de ella hacia arriba. Para cerrarla, colóquela y presione. **(IMAGEN 38)**



IMAGEN 39

Si la placa de cerdas está desgastada, puede reemplazarla: retire la antigua, presionando el gancho hacia abajo y separándolo. Una la nueva placa empezando por el frente y prestando especial atención a que los 3 ganchos se inserten en sus bisagras y presione fuertemente la parte inferior, hasta que el gancho de abajo se coloque con un clic.

**(IMAGEN 39)**



### Aviso

#### Riesgo de lesión

▲ No fuerce la placa de la **HD 40** más allá de su posición original.

#### Riesgo de asfixia

▲ Mantenga las pequeñas piezas como la tapa transparente, lejos del alcance de los niños.

# Kobold VK 140 con HD 40 Repuestos y consumibles

(En los puntos de venta oficiales de Vorwerk)



FP 140



FP 140 + DOVINA



DOVINA



HD 40



PLACA DE CERDAS



FILTRO DEL MOTOR



TAPA FRONTAL



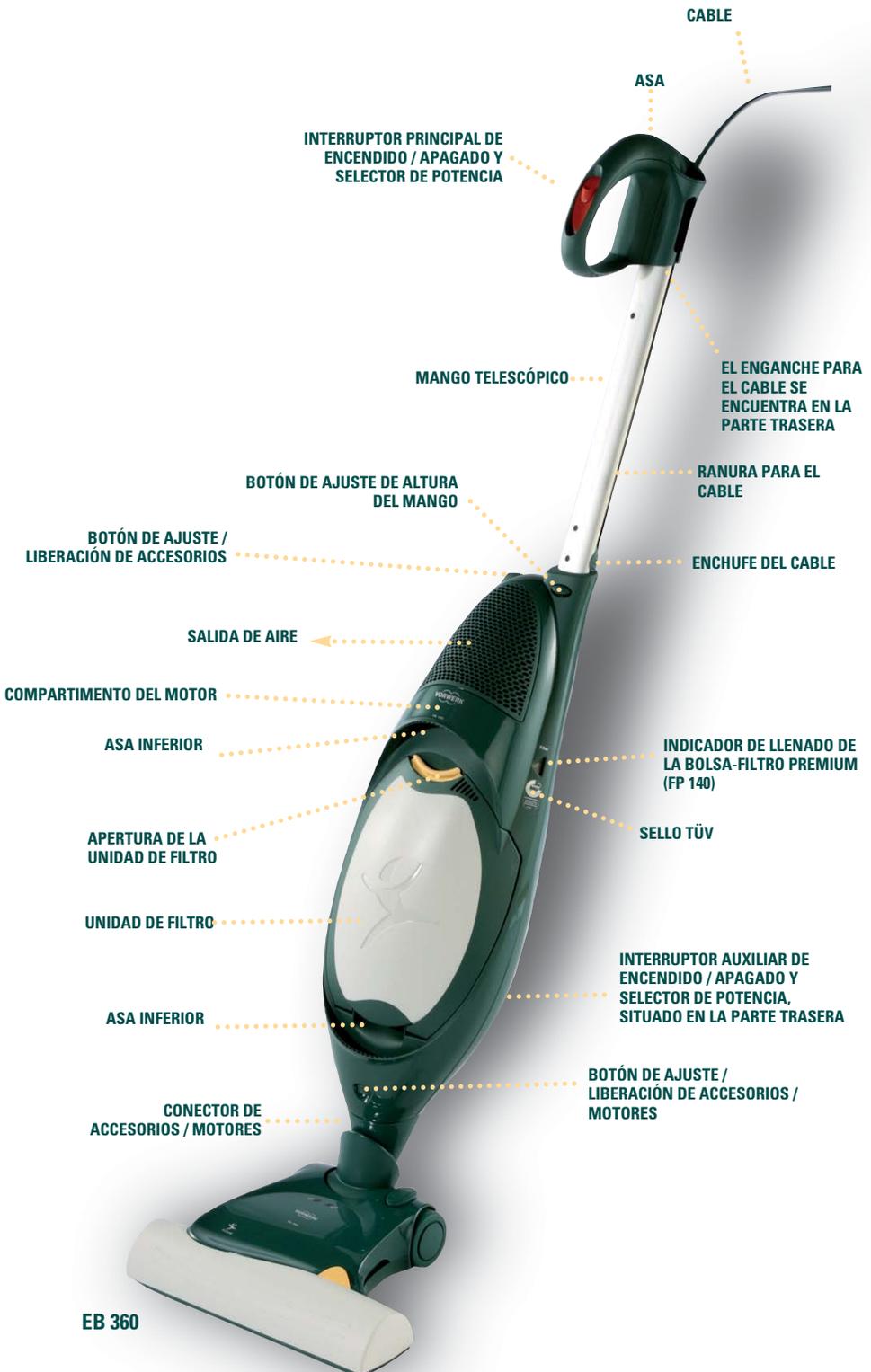
CABLE 6,5 M



CABLE 10 M

# Kobold VK 140 con EB 360

## Descripción y características



El **Kobold VK 140** es el “corazón” de un gran sistema de limpieza, cuidado e higiene doméstica. Se trata de un producto técnicamente avanzado que, digno heredero de la gran tradición **Vorwerk**, integra todas estas características:

- **Alta potencia de aspiración en un producto muy silencioso;**
- **Alta eficiencia energética completamente controlada por su sofisticada electrónica y adaptable a todo tipo de situaciones;**
- **Ergonomía mejorada y manejabilidad, tamaño muy compacto y extremadamente ligero, menos de 3 Kg;**
- **Un estándar de renombre en todo el mundo en durabilidad y calidad;**

■ **Un nuevo concepto de aspiradora que asegura una retención total de la suciedad gracias a su excepcional e innovador sistema de filtrado HEPA que aporta un nuevo nivel de filtrado y facilidad de mantenimiento.**

Además de ahorrar tiempo y esfuerzo, el **Kobold VK 140** garantiza la salud y la higiene: el filtrado especial HEPA garantiza su efectividad en al prevención de alergias, lo cual está certificado por TÜV. (IMAGEN 2)



IMAGEN 2

## ■ Especificaciones técnicas

<b>Carcasa</b>	Plástico altamente reciclable
<b>Motor</b>	Motor de reluctancia conmutada carente de mantenimiento, sobre cojinetes de bolas, con control electrónico de potencia, con un número de revoluciones nominales de 60.000 rpm.
<b>Ventilador</b>	Turbina radial de etapa simple.
<b>Tensión de alimentación</b>	220-240 VAC 50/60 Hz
<b>Consumo de energía máxima</b>	900 W
<b>Con elementos adicionales</b>	máx. 1.300 W
<b>Radio de acción</b>	7,0 metros según CEI 60 312
<b>Valores de aspiración (media) para el equipo completo sin accesorios</b>	
<b>Máx. presión negativa:</b>	175 hPa
<b>Capacidad máxima de aire</b>	41 l/s
<b>Consumo máximo por aspiración:</b>	260 W completo con el sistema de filtrado limpio (según CEI 60 312)
<b>Eficiencia máxima</b>	32%
<b>Volumen de la Bolsa-Filtro</b>	2,5 l. según CEI 60 312
<b>Emisiones de polvo</b>	Aprox. 0.001 mg/m <sup>3</sup> según CEI 60 312
<b>Nivel sonoro</b>	74 dBA con EB 360 en alfombras y moquetas
<b>Peso</b>	Aprox. 3 Kg para el sistema sin accesorios
<b>Certificaciones</b>	TÜV “apto para alérgicos” HEPA clase 11

Los detalles de identificación del producto se encuentran en la etiqueta trasera del equipo. El fabricante se reserva el derecho a incorporar, en cualquier momento y sin aviso previo, todas las modificaciones sugeridas por la evolución técnica.

## Kobold VK 140 con EB 360 Montaje y Uso



IMAGEN 3

Para tener el **Kobold VK 140** preparado para el uso, coloque el **EB 360** como se muestra en la fotografía.  
(IMAGEN 3)



IMAGEN 4

Para ello, guíe el enchufe principal e introdúzcalo a través del hueco del asa.  
(IMAGEN 4)

Antes de usar el **Kobold VK 140** por primera vez, es necesario insertar el cable en el hueco del asa. No necesitará retirarlo a no ser que deba cambiar el cable.



IMAGEN 5

Deslícelo hasta el final del hueco del mango e insértelo en el equipo hasta que escuche un clic.  
(IMAGEN 5)

**Aviso****Riesgo de shock eléctrico por componentes eléctricos dañados**

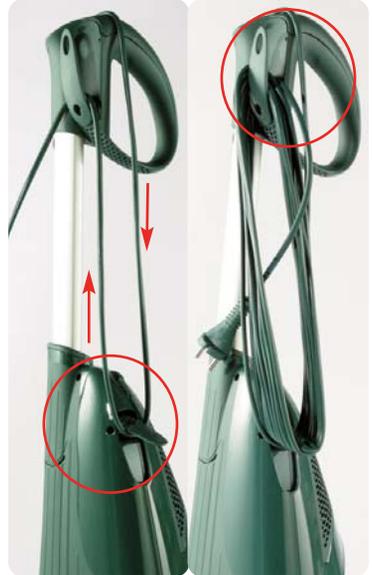
- ▲ Tenga cuidado de no dañar el equipo o el cable principal de alimentación mientras lo enrolla.
- ▲ Asegúrese de que el cable eléctrico pueda deslizarse por el hueco del mango cuando se prolongue. No sujete el cable conector cuando se extraiga el mango.
- ▲ Asegúrese de no comprimir el cable de alimentación en el hueco del mango.

**IMAGEN 6**

Enrolle el cable de conexión en los dos ganchos, diseñados para tal propósito. (IMAGEN 7)

**Atención****Riesgo de shock eléctrico**

- ▲ Desenchufe el cable de la toma eléctrica antes de enrollarlo.
- ▲ Desenchufe el sistema de limpieza sujetando la terminación del cable y no tirando del mismo.
- ▲ Nunca arrastre el equipo tirando del cable eléctrico.
- ▲ Nunca utilice su equipo sobre el cable eléctrico u otros cables que estén en el suelo.

**IMAGEN 7**

## Manejo del Kobold VK 140 con el EB 360



IMAGEN 8

A través de las asas integradas, puede transportar cómodamente el **Kobold VK 140**, cuando lo use en escaleras y colchones, y limpiar áreas altas en toda la casa.

(IMAGEN 8)



IMAGEN 9

Además, el **Kobold VK 140** le permite ajustar la distancia de trabajo a través del mango telescópico.

Para extraerlo, apriete el botón liberador, deslice el mango hasta la posición deseada y escuchará un clic.

Cuando guarde el aparato o cuando lo use en lugares elevados, puede introducir completamente el mango en el equipo.

(IMAGEN 9)



IMAGEN 10

A través del sistema de conexión, el **Kobold VK 140** puede ser conectado al **EB 360**, la **Pulilux PL 515**, el **Polsterboy PB420**, los tubos de aspiración y los respectivos accesorios. De este modo, podrá seleccionar la mejor combinación de componentes para cada necesidad.

(IMAGEN 10)

## ■ Puesta en marcha del sistema de limpieza

Desenrolle el cable girando el gancho superior hacia la derecha. Inserte el enchufe en la toma eléctrica. **(IMAGEN 11)**

Para prevenir daños en los muebles, sitúe siempre el gancho inferior en su posición original cuando trabaje con el **Kobold VK 140**.

**(IMAGEN 12)**

### Encendido y apagado

Se realiza mediante el interruptor regulador del mango, con el cual puede elegir la potencia de aspiración deseada. Además permite una selección fácil y segura de un nivel de potencia.

Puede escoger el nivel deseado de potencia de aspiración entre **(IMAGEN 13)**:

- “**A**” - nivel automático (con **EB 360**)
- “**1**” - potencia baja de aspiración
- “**2**” - potencia media de aspiración
- “**3**” - potencia alta de aspiración

Con el nivel **A**, el **EB 360** ajusta automáticamente la potencia del **Kobold VK 140** a las diferentes superficies.

Para el resto de accesorios y motores, el nivel **A** da una potencia de aspiración similar al nivel **1** del **Kobold VK 140**.

El **Kobold VK 140** está también equipado con un interruptor secundario localizado en la parte posterior del aparato.

**(IMAGEN 14)**

Se puede utilizar el interruptor secundario al limpiar áreas elevadas con la correa de transporte.

Los motores conectados al **Kobold VK 140** se encienden y apagan automáticamente.



**IMAGEN 11**



**IMAGEN 12**



**IMAGEN 13**



**IMAGEN 14**

## Estado de reposo, transporte y almacenamiento del Kobold VK 140



### Aviso

#### Riesgo de daño por caída del equipo

▲ Asegúrese de colocar el **VK 140** en la posición de reposo solamente en superficies horizontales. La posición de reposo es para colocar el equipo derecho y estable después de su uso. Procure no dejar el equipo conectado y desatendido mientras esté en posición de reposo, ya que, si por cualquier circunstancia el equipo cae puede entrar en funcionamiento.

### Reposo

En la posición de reposo, el Cepillo Eléctrico **EB 360** se detiene automáticamente, de manera que se puede parar momentáneamente de aspirar – por ejemplo, para apartar algún objeto – sin apagar el equipo.

El **Kobold VK 140** permanecerá en la potencia seleccionada.

El **Kobold VK 140** y **EB 360** pueden permanecer juntos. Para esto, coloque el corazón vertical hasta que el conector del cepillo esté en su sitio.



IMAGEN 15



IMAGEN 16

### Tenga en cuenta

▲ Asegúrese de que el cable no crea un peligro de tropezarse y que el asa telescópica esté ligeramente hacia delante. De otra manera, el equipo se podría caer. (IMAGEN 15)

### Transporte

El **Kobold VK 140** y el Cepillo Eléctrico **EB 360** – así como otros accesorios- pueden ser transportados cómodamente en la posición de reposo. Simplemente, inclínelo y ruede. Para continuar aspirando, sólo debe presionar el Cepillo Eléctrico contra el suelo con el pie. (IMAGEN 16)

## ■ Kobold VK 140 con EB 360 Mantenimiento

### Almacenamiento

Almacene el **Kobold VK 140** con el **EB 360** preferiblemente en la posición de reposo. El **EB 360** debería permanecer en una superficie plana, limpia y sin cantos. Por favor, no coloque el **EB 360** sobre el cable. Puede colgar su **Kobold VK 140** a través del enganche del cable con el **EB 360** colgando libremente. (IMAGEN 17)



IMAGEN 17

En el **Kobold VK 140**, todo el sistema de filtrado está integrado en la Bolsa-Filtro, de manera que cambiándola, renueva el sistema de filtrado completamente.

Si, mientras usa el equipo, el indicador de llenado de bolsa se pone completamente amarillo, deberá cambiar la bolsa. (IMAGEN 18)



IMAGEN 18

La Bolsa-Filtro se llenará cuando sus poros estén bloqueados por el polvo y no por la cantidad de material que contenga, lo que significa que si aspira una gran cantidad de polvo fino, el indicador podría mostrar que la bolsa está completa, aún cuando no esté completamente llena.

Cuando el **Kobold VK 140** suene demasiado y el poder de aspiración se reduzca, compruebe si debe cambiar la Bolsa-Filtro.



### Atención

#### Riesgo de shock eléctrico

- ▲ Apague siempre el sistema de limpieza y desenchúfelo antes de cambiar elementos del mismo, realizar acciones de mantenimiento y limpieza del sistema.
- ▲ Desenchufe el sistema de limpieza sujetando la terminación del cable y no tirando del mismo.



IMAGEN 19

## Sustitución de la Bolsa-Filtro y colocación de la fragancia Dovina

Presione el botón de apertura amarillo.  
(IMAGEN 19)



IMAGEN 20

Abra el compartimento frontal de filtro.  
(IMAGEN 20)



IMAGEN 21

Retire la bolsa mediante la anilla,  
empujando hacia delante...  
(IMAGEN 21)



IMAGEN 22

... y después tirando hacia afuera.  
(IMAGEN 22)

Finalmente deseche toda la bolsa de  
manera adecuada.

### Tenga en cuenta

#### Riesgo de daños por uso inapropiado

▲ Si encuentra pequeñas cantidades de líquido en el compartimento del filtro, séquelo antes de usarlo de nuevo y cambie la Bolsa-Filtro y el filtro de protección del motor.

## Colocación de las nuevas Bolsas-Filtro

Presione el ambientador Dovina en la plaquita de plástico de su nueva Bolsa-Filtro.

(IMAGEN 23)



**Aviso**

**Riesgo de asfixia**

▲ Mantenga los elementos pequeños como las pastillas de Dovina, fuera del alcance de los niños.

Inserte la zona de plástico de la Bolsa-Filtro, empezando por la parte inferior y asegurándose de que las dos pequeñas lengüetas de plástico quedan por encima de la placa base verde del **Kobold VK 140**.

(IMAGEN 24)

Después presione la parte superior de la placa de plástico de la Bolsa-Filtro en el cierre metálico hasta que oiga clic.

(IMAGEN 25)

Asegúrese de que las dos esquinas de la bolsa estén metidas en los soportes verdes.

(IMAGEN 26)

**Tenga en cuenta**

**Riesgo de daños por uso inapropiado**

▲ No encaje a la fuerza la Bolsa-Filtro.



IMAGEN 23



IMAGEN 24



IMAGEN 25

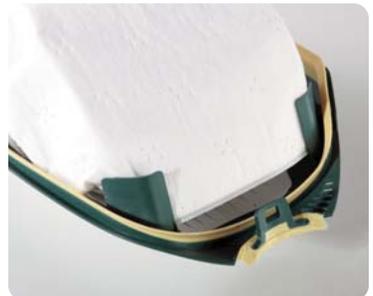


IMAGEN 26



IMAGEN 27

Finalmente, cierre el compartimento del filtro asegurándose que encaja firmemente en su sitio. **(IMAGEN 27)**

El **Kobold VK 140** está dotado de un sistema especial que evita que el compartimento del filtro se cierre si no hay una Bolsa-Filtro, si no está correctamente puesta o si no es la bolsa adecuada para este equipo.

Durante un tiempo prolongado de uso, si la temperatura ambiental es alta o estamos aspirando con una Bolsa-Filtro llena, el **Kobold VK 140** puede cambiar a un nivel de potencia mayor debido al sobrecalentamiento y, por lo tanto, no es posible la regulación de la potencia de aspiración. En esta situación, una apertura de ventilación se abre automáticamente y permite que el aire entre en el motor, lo cual reduce significativamente la potencia de aspiración y aumenta el sonido del **Kobold VK 140**. Si la Bolsa-Filtro no está llena, examine el canal de aspiración del **Kobold VK 140** y el del accesorio o motor que esté conectado. Retire cualquier bloqueo y / o cambie la Bolsa-Filtro si es necesario. Sólo después de que el motor se vuelva a enfriar, se podrán regular de nuevo las diferentes características.



#### Aviso

**Riesgo de pérdida de efectividad para las personas alérgicas**

▲ Use exclusivamente bolsas y filtros originales Vorwerk. No reutilice Bolsas-Filtro.

**Tenga en cuenta**

**Riesgo de daños por uso inapropiado**

▲ Si se rompe la Bolsa-Filtro, limpie en profundidad el compartimento del filtro y el filtro de protección del motor. Si el filtro de protección del motor estuviera muy estropeado, cámbielo. Después, cambie la Bolsa-Filtro. Para restablecer la acción de prevención de alergias, encienda el equipo y manténgalo en marcha al menos durante 45 minutos. Esta medida es para asegurar la acción anti-alérgica del equipo. Si no se siguiesen estas medidas, el equipo podría resultar dañado.

**Cuidado del filtro de protección del motor**

El filtro de protección del motor es importante para una larga duración de su equipo. Su función es proteger el motor de la suciedad. (IMAGEN 28)

El filtro de protección del motor debería ser aspirado o cambiado únicamente si estuviese muy sucio o si la Bolsa-Filtro se rompiese.

**Limpieza del filtro de protección del motor**

Retire el filtro de protección del motor. Para hacer esto, abra el equipo donde se encuentra el filtro de protección del motor, justo en la parte superior. (IMAGEN 29)

Puede limpiar el filtro, aspirándolo suavemente.

Cuando inserte el filtro de protección de motor, tenga en cuenta que se debe insertar exactamente en su espacio, para que el aire no se escape a su alrededor. (IMAGEN 30)

Después, cierre el compartimento de filtros.

**Tenga en cuenta**

**Riesgo de daños por uso inapropiado**

▲ Use solo el equipo con el filtro de protección del motor insertado en su lugar.

*Vea más indicaciones en la próxima página.*



IMAGEN 28



IMAGEN 29



IMAGEN 30



IMAGEN 31



IMAGEN 32



IMAGEN 33

**Tenga en cuenta****Riesgo de daños por uso inapropiado**

▲ Nunca limpie el filtro del motor con agua u otro líquido limpiador.

**Reemplazar el panel frontal del equipo**

El panel frontal del **Kobold VK 140** debe ser separado cuando se abra el equipo para cambiar la Bolsa-Filtro o para el mantenimiento. (IMAGEN 31)

Esto resulta muy sencillo si deposita el equipo en el suelo.

Encaje el panel frontal empezando por la parte inferior, asegurando que los dos ganchos están situados en sus bisagras. Para ello, el ángulo de la tapa debería ser de 70°. (IMAGEN 32)

Después presione suavemente los ganchos en las bisagras, hasta que oiga un clic. (IMAGEN 33)

# Kobold VK 140 con EB 360 Repuestos y consumibles

(En los puntos de venta oficiales de Vorwerk)



**FP 140**



**FP 140 + DOVINA**



**DOVINA**



**FILTRO DE MOTOR**



**PANEL FRONTAL**



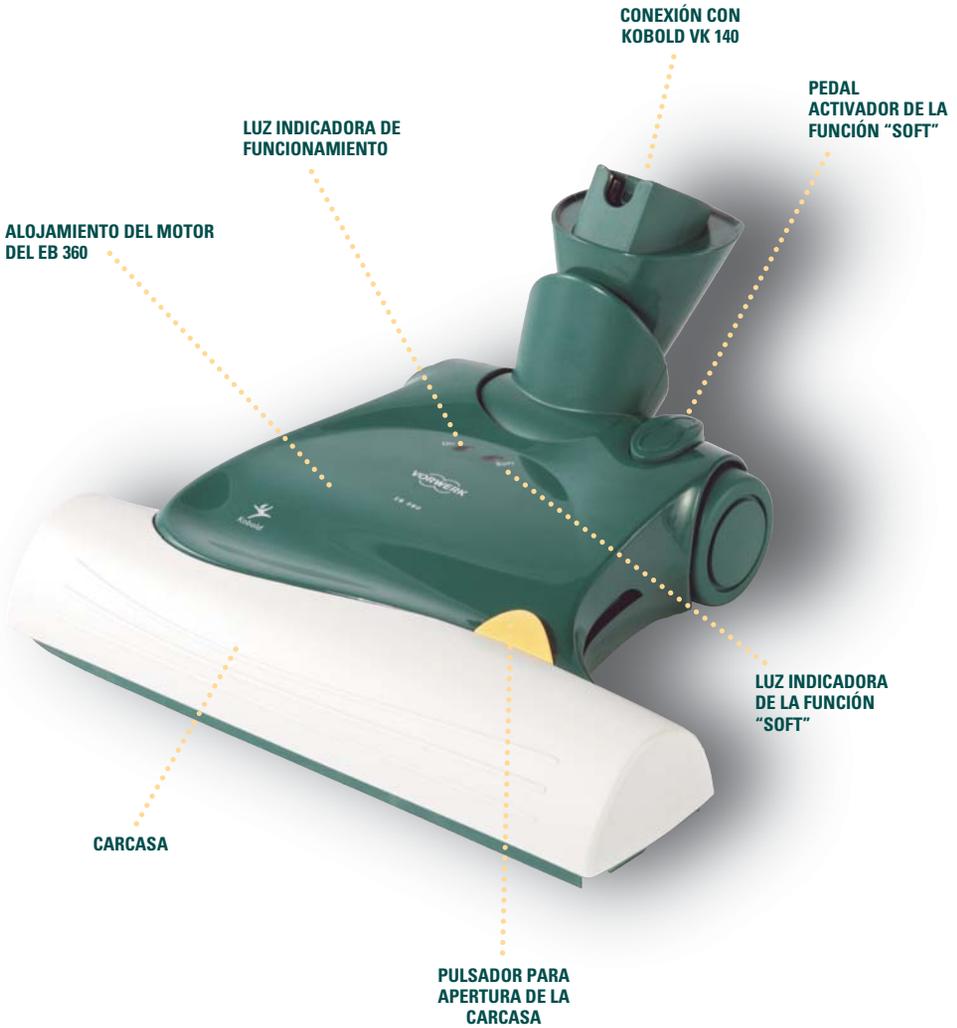
**CABLE 6,5 M**



**CABLE 10 M**

## EB 360

# Descripción y características



El innovador **Cepillo eléctrico Kobold EB 360** es un equipo multifuncional, ideal en conjunción con el **Kobold VK 140**, para la limpieza y cuidado de los colchones, tapizados, alfombras y moquetas.

En combinación con la función automática “A” de regulación de potencia del **VK 140**, el **EB 360** se adapta a los diferentes tipos de tejido utilizando sólo la potencia necesaria.

El **EB 360** también presenta la función “SOFT”, especial para alfombras valiosas y delicadas.

Es un sistema exclusivo y muy práctico para la higiene de su colchón.

Asociado al **Lavenia**, un jabón especial, es capaz de eliminar el polvo en profundidad y de reducir

considerablemente la cantidad de alérgenos presentes en los colchones.

Sus prestaciones son también extraordinarias sobre superficies textiles: limpia a fondo y, con la acción del **Kobosan active**, un detergente exclusivo, desarrolla una acción de limpieza “en seco” muy eficaz que devuelve a las fibras los colores en todo su esplendor.

El sello TÜV, perteneciente al reconocido instituto alemán dedicado a la supervisión técnica, ha confirmado que **Kobosan active** y **Lavenia**, son eficaces en la reducción de alérgenos y están recomendados para los enfermos de alergia.

Para las manchas, **Kobotex** demuestra ser un eficiente y cuidadoso quitamanchas.



IMAGEN 2

## ■ EB 360

# Especificaciones técnicas

Uso exclusivo en conexión con su sistema Kobold.

<b>Voltaje</b>	220 -240 V / 50 Hz
<b>Consumo de energía</b>	100W
<b>Motor</b>	DC y transmisión por correa dentada que no necesita mantenimiento
<b>Cepillos</b>	Rotatorios, intercambiables y sustituibles.
<b>Superficie de trabajo</b>	300 mm
<b>Separación al borde</b>	0 cm para limpiar junto a paredes, derecha, izquierda y frontalmente.
<b>Velocidad de los cepillos</b>	aprox. 6200 rpm
<b>Velocidad de los cepillos con función "Soft" activada</b>	aprox. 800 rpm
<b>Ajuste de altura de los cepillos</b>	Automática
<b>Velocidad del Frisher Kit</b>	aprox. 1700 rpm
<b>Altura</b>	aprox. 59 mm
<b>Peso</b>	1.60 kg
<b>Nivel sonoro</b>	74 dBA con el sistema VK 140 en alfombras y moquetas.

**Vorwerk se reserva el derecho de realizar en cualquier momento y sin previo aviso, todas aquellas modificaciones que aconseje la evolución técnica.**

## EB 360

# Montaje y Uso

### En alfombras y colchones

## Montaje y Uso

Simplemente inserte el **Kobold VK 140** dentro del **EB 360** como se indica en la imagen, hasta notar el clic (**IMAGEN 3**). Ahora, ambos elementos están listos para trabajar. Para desacoplar el **EB 360** o los accesorios, pulse el botón liberador superior (**IMAGEN 4A**), o bien el inferior (**IMAGEN 4B**) situado al final del **VK 140**. Una vez accionado el botón, retirar la parte que se quiera quitar.



IMAGEN 3

### ⚠ Atención

#### Riesgo de shock eléctrico.

▲ Apague siempre el sistema de limpieza y desenchúfelo antes de cambiar elementos del mismo, realizar acciones de mantenimiento o limpieza del sistema.

▲ Desenchufe el sistema de limpieza sujetando la terminación del cable y no tirando del mismo.

▲ ¡No inserte objetos puntiagudos en los contactos eléctricos! No intente forzar ni obstruya estos contactos.

▲ Nunca aspire líquidos, ni sobre cualquier tipo de alfombra mojada.

▲ No pase con el EB360 por encima del cable ni por encima de otros cables que pudiera haber por el suelo.



IMAGEN 4

### ⚠ Aviso

#### Riesgo de daños por elementos rotatorios

▲ Permanezca alejado de las partes rotatorias.

Para cambiar los cepillos, proceda como se indica: desenchufe el cable, abra la carcasa del **EB 360** presionando el botón amarillo. La carcasa se levanta y se puede abrir fácilmente. (**IMAGEN 5**)



IMAGEN 5



IMAGEN 6

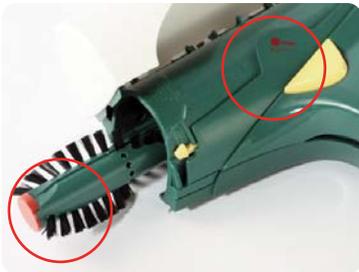


IMAGEN 7



IMAGEN 8



IMAGEN 9

## Uso en alfombras y moquetas

Para la limpieza de alfombras y moquetas, se utilizarán los cepillos que vienen con el **EB 360**.

En caso de necesitar realizar el cambio de los cepillos, saque los que ya vienen montados tirando de los extremos (si está montado el **Frisher Kit**, puede tirar de las asas metálicas que vienen en las terminaciones). (vea **IMAGEN 6**)

Introduzca los cepillos en la carcasa con un ligero movimiento giratorio hasta notar su acoplamiento en el eje motor. Siempre compruebe que el cepillo que termina en color rojo sea insertado en el lado del **EB 360** que tiene una marca roja (**IMAGEN 7**).

### Tenga en cuenta

▲ Asegúrese de que los cepillos se han colocado correctamente.

Siempre sustituya ambos cepillos. Cierre con cuidado la carcasa usando ambas manos hasta su posición normal (**IMAGEN 8**).

Recomendamos poner en marcha el **Kobold VK 140** en el nivel de potencia "A". El piloto verde iluminado indica que el sistema está en funcionamiento (**IMAGEN 12**).

Ya puede proceder con la limpieza de sus alfombras o moquetas (**IMAGEN 9**).

### Tenga en cuenta

▲ El **Kobold VK 140** es un dispositivo muy potente. El nivel "A" es suficiente para limpiar la mayoría de las alfombras y moquetas. No lo utilice en alfombras con un pelo de grosor superior a 15 mm.

▲ Evite tener demasiado tiempo el **EB** sobre un mismo punto.

▲ Recuerde que, si deja el **Kobold VK 140** en posición de reposo, el bateo y giro de los cepillos se para con el fin de evitar dañar la alfombra u otra superficie.

## Función “Soft”

La función “Soft” del **EB 360** está diseñada para el cuidado y limpieza delicados de las alfombras y moquetas más valiosas y el peinado de los flecos.

Esta función reduce significativamente la velocidad de giro de los cepillos. Se activa presionando el pedal, encendiéndose el piloto amarillo. Para volver a la velocidad normal, sólo tiene que presionar el pedal nuevamente (**IMAGEN 10**).

Cuando se limpien alfombras delicadas o flecos con la función “Soft”, el **EB 360** debe usarse en un movimiento hacia atrás, en la dirección de los flecos (1), levantar el EB y volver a colocarlo antes de los flecos para repetir el movimiento (2) (**IMAGEN 11**).

### Tenga en cuenta

#### Riesgo de daño por uso inadecuado.

▲ Evite su utilización sobre alfombras deshilachadas o flecos sueltos.

#### Bloqueo contra daños

Si accidentalmente se aspira un objeto voluminoso o los propios flecos, el **EB 360** detiene su funcionamiento mientras que el **Kobold VK 140** continúa en marcha al nivel de potencia seleccionado.

El parpadeo de la luz verde indicadora de funcionamiento indica un bloqueo (**IMAGEN 12**). Apague el sistema, desenchufe el cable y desbloquee el **EB 360** del objeto que lo causaba.

A continuación, puede encenderlo nuevamente y continuar con su uso.



IMAGEN 10



IMAGEN 11



IMAGEN 12

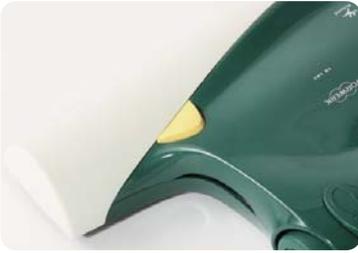


IMAGEN 13



IMAGEN 14



IMAGEN 15



IMAGEN 16

## Uso para la limpieza del colchón

Para la utilización del **Kobold VK 140** en el colchón, puede configurarlo como se describe en el capítulo **Kobold VK 140** “manejo y uso”.

Para la utilización del **EB 360** en la limpieza de colchones, seleccionar el nivel de potencia 1. Antes de utilizar el jabón especial Lavenia, proceda a limpiarlo con los cepillos normales del **EB 360**.

### Tenga en cuenta

#### Riesgo de daño por uso indebido

▲ Observe si su colchón o funda presentan algún hilo suelto o bien tienen una superficie especial. En ese caso, utilice el EB con la sábana bajera puesta.

Para cambiar los cepillos, remítase al apartado “Montaje y uso en alfombras y colchones”

Tras haber pasado el **EB 360** con los cepillos normales, sustituya éstos por el **Friser Kit**, teniendo en cuenta los indicadores de colores. Cierre cuidadosamente la carcasa usando ambas manos hasta que encaje en su lugar. (IMAGEN 15)

### Tenga en cuenta

▲ Sustituya siempre ambos cepillos.

Ponga en marcha el **Kobold VK 140**, la luz verde indica que el sistema está en funcionamiento (IMAGEN 16).



### Aviso

**Riesgo de daño por elementos rotatorios**

▲ Permanezca alejado de las partes rotatorias.

**Atención****Riesgo de shock eléctrico**

▲ No pase con el **EB 360** por encima del cable.

El sistema de limpieza puede ser también utilizado con el mango extendido. Esto es más práctico cuando se limpian colchones grandes o camas dobles. (IMAGEN 17)



IMAGEN 17

**Tenga en cuenta****Riesgo de daños por uso inapropiado**

▲ Evite utilizar el **EB 360** sobre un mismo punto durante más de 5 segundos.  
 ▲ Cuando utilice el **EB 360** en el colchón, use siempre el nivel de potencia al mínimo, en la posición "1" (IMAGEN 18)  
 ▲ Tenga en cuenta que para proteger las superficies, si el elemento de unión del **EB 360** con el **VK 140** está en posición vertical, la rotación de los cepillos está deshabilitada, mientras que la aspiración del **VK 140** sigue en el nivel elegido.



IMAGEN 18

**Bloqueo contra daños**

Si accidentalmente aspira un objeto voluminoso en el colchón, o si la funda del colchón está un poco suelta y el nivel de potencia del **Kobold VK 140** está demasiado alto, el EB automáticamente se detiene mientras que el VK continúa operando en el nivel seleccionado.

**El parpadeo de la luz verde indicadora de funcionamiento indica un bloqueo (IMAGEN 19)**

Apague el sistema, desenchufe el cable y desbloquee el **EB 360** del objeto que lo causaba. A continuación, puede encenderlo nuevamente en nivel "1".



IMAGEN 19



IMAGEN 20

## Limpieza en seco con el Frisher Kit FK 360

El **Frisher Kit FK 360** es un revolucionario elemento que, en combinación con el **EB 360** y usado con **Lavenia** en colchones, y **Kobosan active** en alfombras y moquetas, hace posible una limpieza en seco eficaz y limpia en profundidad colchones, alfombras y moquetas. En su interior, gracias a su avanzada tecnología, tiene un sistema especial de transmisión capaz de adaptar la velocidad de los cepillos para su uso con **Lavenia** y **Kobosan active**.

### Atención



#### Riesgo de shock eléctrico

- ▲ Apague siempre el sistema de limpieza y desenchúfelo antes de cambiar elementos del mismo, realizar acciones de mantenimiento o limpieza del sistema.
- ▲ Desenchufe el sistema de limpieza sujetando la terminación del cable y no tirando del mismo.



IMAGEN 21

Abra la carcasa del **EB 360** presionando el botón amarillo. Este botón libera la carcasa, que ahora se puede abrir con facilidad. (IMAGEN 21)



IMAGEN 22

Extraiga los cepillos que se encuentren dentro del **EB 360**, sujetándolos por los extremos. Compruebe que el compartimento interior de la carcasa no tiene residuos de suciedad que puedan dificultar la inserción del **Frisher Kit FK 360**.

Introduzca el **Frisher Kit FK 360** en la carcasa hasta notar su acoplamiento por completo en el eje motor. Siempre compruebe que el Kit que tiene la marca roja sea insertado en el lado del **EB 360** que tiene también una marca roja. Para una correcta inserción, alinee las flechas (IMAGEN 22).

Ahora cierre la tapa blanca de la carcasa usando ambas manos hasta notar que encaja y está cerrada completamente. Para sacar el Frisher Kit FK 360, utilice las asas metálicas.

## Lavenia para la higiene del colchón

Antes de utilizar **Lavenia** en su colchón, límpielo con el **EB 360** y los cepillos normales. Después sustituya los cepillos normales por el **Frisher Kit FK 360** (véase pág. 54) y extienda **Lavenia** sobre el colchón siguiendo las instrucciones que figuran en el producto. Ponga en marcha el **Kobold VK 140 (IMAGEN 23)**.

### Tenga en cuenta

#### Riesgo de daños por uso inapropiado

▲ Nunca utilice el **Frisher Kit FK 360** en combinación sustancias en forma líquida, húmeda o espumas. Sólo se debe usar con los jabones en polvo preparados para la limpieza en seco (**Vorwerk Kobosan, Vorwerk Lavenia**).

▲ Con el **Frisher Kit FK 360** instalado, el **VK 140** deja de aspirar. Si esto no fuera así, compruebe que los cepillos están correctamente colocados y la posición de los colores se corresponde. Si la aspiración persiste, apague su sistema **Kobold** y contacte con su Servicio Técnico Autorizado **Vorwerk** más cercano (véase **hoja anexa**).

Desplace los cepillos por la superficie del colchón siguiendo las instrucciones que se indican en **Lavenia**. Deje que **Lavenia** penetre en el colchón trabajando con el **Frisher Kit FK 360** durante alrededor de 3 minutos.

A continuación deje secar, si fuera posible con las ventanas abiertas. El tiempo estimado es de alrededor de 30 minutos, dependiendo del tipo de colchón y la temperatura de la habitación (**IMAGEN 24**).



El sello TÜV de la prestigiosa agencia alemana, certifica que **Lavenia** es eficaz en la eliminación de alérgenos y protege a las personas alérgicas.

**IMAGEN 23**



**IMAGEN 24**



IMAGEN 25

Sustituya el **Frisher Kit FK 360** por los cepillos normales (véase pág. 54).

#### Tenga en cuenta

##### Riesgo de daños por uso inapropiado

▲ Seleccione el nivel de potencia "1" en el **Kobold VK 140** cuando utilice el **EB 360** en colchones (IMAGEN 25).



IMAGEN 26

Cuando el producto esté seco, aspire el **Lavenia** con el **EB 360** y los cepillos normales (IMAGEN 26).



IMAGEN 27

#### Tenga en cuenta

▲ Recuerde que cuando el **EB 360** está en posición vertical, la rotación de los cepillos se detiene para prevenir daños en las superficies (IMAGEN 27).

## Kobosan active para alfombras y moquetas

Antes de utilizar el detergente sobre la alfombra o moqueta, aspire la superficie textil con el **EB 360** con los cepillos normales.

A continuación monte el **Frisher Kit FK 360** (véase pág. 56) y esparza **Kobosan active** sobre la superficie, siguiendo las indicaciones del producto. Ponga en marcha el **Kobold VK 140**.

### Tenga en cuenta

#### Riesgo de daños por uso inadecuado

▲ Nunca utilice el **Frisher Kit FK 360** en combinación sustancias en forma líquida, húmeda o espumas. Sólo se debe usar con los jabones en polvo preparados para la limpieza en seco (**Vorwerk Kobosan, Vorwerk Lavenia**).

▲ Recomendamos hacer una pequeña prueba con **Kobosan active** en una parte no visible de la alfombra o moqueta.

▲ Con el **Frisher Kit FK 360** instalado, el **VK 140** deja de aspirar.

Pase el sistema **Kobold VK 140** franja a franja y después en sentido oblicuo sobre la superficie donde se ha extendido el **Kobosan**. Para hacer que el **Kobosan active** penetre en las fibras, frote (según el grado de suciedad) hasta 3 minutos por metro cuadrado (**IMAGEN 29**)

Después de esta operación, deje que **Kobosan active** seque, a ser posible con las ventanas abiertas. Esto puede llevar una media hora, variando según el tipo de superficie y la temperatura de la habitación.

Sustituya el **Frisher Kit FK 360** por los cepillos de cerdas negras (**Pág 54**).

Tras comprobar que la superficie tratada está seca, es posible aspirar el **Kobosan active** con el **EB 360** (**IMAGEN 30**).



El sello TÜV de la prestigiosa agencia alemana, certifica que **Kobosan active** es eficaz en la eliminación de alérgenos y protege a las personas alérgicas.

**IMAGEN 28**



**IMAGEN 29**



**IMAGEN 30**



IMAGEN 31

**Tenga en cuenta****Riesgo de daños por uso inapropiado**

- ▲ Cuando utilice el **EB 360** con los cepillos negros en alfombras y moquetas (especialmente algunos tipos de terciopelo), ponga el selector de potencia en nivel "A" (IMAGEN 31).
- ▲ Si el **EB 360** está en posición vertical, la rotación de los cepillos se detiene para prevenir daños en las superficies.



IMAGEN 32

**Kobotex, la solución contra las manchas**

Si después de haber utilizado **Kobosan active** o **Lavenia** quedasen manchas en la superficie tratada, utilice **Kobotex** para eliminarlas.

Lea las instrucciones e indicaciones que figuran en la botella de **Kobotex**. Aplique **Kobotex** directamente sobre la mancha y frote con un trapo limpio blanco, desde el exterior al interior de la misma.

Continúe la acción hasta que, al utilizar una parte limpia del trapo, no queden restos visibles de la mancha en el mismo. Con el tiempo, algunas manchas provocan una decoloración indeleble del tejido. Le recomendamos actuar sobre la mancha inmediatamente después de su formación, en el menor tiempo posible.

**Tenga en cuenta****Riesgo de daño por uso indebido**

- ▲ Antes de limpiar con **Kobotex**, verifique el efecto del mismo en puntos no visibles de la superficie a tratar. No es eficaz contra manchas de barniz u otras sustancias que contengan disolventes.

Este producto no está incluido en el set de venta.

## EB 360 Mantenimiento

Le recomendamos chequear cada cierto tiempo si el **EB 360** está limpio.

En caso de obstrucción del **EB 360**, abra la tapa situada en la parte inferior y elimine la obstrucción. Cierre la tapa.

Si se han enredado hilos alrededor de los cepillos, saque éstos de la carcasa y desenrede los hilos.

(IMÁGENES 33 Y 34)

### Tenga en cuenta

#### Riesgo de daños por uso inapropiado

▲ Evite su utilización sobre alfombras deshilachadas o flecos sueltos.

#### Bloqueo contra daños

Si accidentalmente aspira un objeto voluminoso en el colchón, o si la funda del colchón está un poco suelta y el nivel de potencia del **Kobold VK 140** está demasiado alto, el EB automáticamente se detiene mientras que el VK continúa operando en el nivel seleccionado.

#### El parpadeo de la luz verde indicadora de funcionamiento indica un bloqueo

(IMAGEN 35).

Apague el sistema, desenchufe el cable y desbloquee el **EB 360** del objeto que lo causaba. A continuación, puede encenderlo nuevamente en nivel "1".

### ⚠ Aviso

#### Riesgo de daño por elementos rotatorios

▲ Permanezca alejado de las partes rotatorias del **EB 360**.



IMAGEN 33



IMAGEN 34



IMAGEN 35



IMAGEN 36

## Mantenimiento del Frisher Kit FK 360

Lave los estuches directamente bajo el agua corriente fría o templada sujetándolos de modo que no entre agua en el hueco de la transmisión.

Es posible también sacar los cepillos blancos del estuche. Compruebe que al insertar los cepillos nuevamente en el estuche, inserta el cepillo de la cerda roja dentro del estuche con la flecha roja.

Después de haber sacudido el **Frisher Kit FK 360** para eliminar el exceso de agua, déjelo secar, procurando mantener los cepillos con el hueco de la transmisión orientado hacia abajo.



### Atención

#### Riesgo de shock eléctrico

▲ Nunca utilice detergentes, disolventes o alcohol para la limpieza del **Frisher Kit FK 360**.

▲ No vuelva a montar el **Frisher Kit** en el **EB 360** hasta que no esté completamente seco.

### Tenga en cuenta

#### Riesgo de daños por uso inapropiado

▲ Nunca realice el secado del **Frisher Kit** bajo la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor.



IMAGEN 37

## Desgaste de los cepillos

Cuando la longitud de las cerdas llegue a la altura de las cerdas amarillas de control, se aconseja cambiar los cepillos debido al desgaste. (IMAGEN 37)

# EB 360

## Repuestos y consumibles

(En los puntos de venta oficiales de Vorwerk)



EB 360



ESTUCHES FRISHER KIT FK 360



RODILLOS FRISHER KIT FK 360



CEPILLOS EB 360



KOBOTEX



KOBOSAN ACTIVE



LAVENIA

## ■ Pulilux PL 515

### Descripción y características



La **Pulilux PL 515** es un motor específico para la limpieza y el mantenimiento de suelos duros.

Combinando la potencia de succión a su alrededor con una acción de cepillado efectiva, la **Pulilux PL 515** asegura una mayor eficacia de limpieza en seco de sus suelos.

Esto se debe a dos módulos de cepillos combinados capaces de adaptarse a la mayoría de los suelos duros (ver página siguiente):

■ **El Módulo Jabato:**

En una parte tiene cepillos de doble corona para una limpieza profunda de grietas y juntas, perfiles y superficies rugosas y por el otro, cepillos PAD recomendados para suelos cerámicos vitrificados y para quitar suciedad persistente. (No incluido en el set).

■ **El Módulo Panda:**

Por un lado cepillos limpiadores de cerdas compactas y, por otro, almohadillas de fieltro, principalmente para la limpieza y el abrillantado eficaz de los suelos encerados. Usado regularmente, mantiene los suelos encerados luminosos.



IMAGEN 2

## ■ Pulilux PL 515

### Especificaciones técnicas

Uso exclusivo conectado al sistema Kobold. Conecta con el Kobold a través de un práctico sistema de unión.

<b>Tensión de alimentación</b>	<b>230V AC / 50 Hz</b>
<b>Consumo de energía máxima</b>	<b>350 W</b>
<b>Motor</b>	<b>Universal Vorwerk, sin necesidad de mantenimiento.</b>
<b>Velocidad de giro</b>	<b>1200 rpm</b>
<b>Superficie de trabajo</b>	<b>600 cm<sup>2</sup></b>
<b>Altura</b>	<b>aprox. 99 mm</b>
<b>Peso</b>	<b>3 Kg</b>
<b>Nivel sonoro</b>	<b>85 dB con el sistema VK 140 (medido sobre suelo duro, en condiciones óptimas)</b>

Los detalles de identificación del producto se encuentran en la etiqueta trasera del equipo.

El fabricante se reserva el derecho a incorporar, en cualquier momento y sin aviso previo, todas las modificaciones sugeridas por la evolución técnica.

## ■ Pulilux PL 515 Montaje y Uso

Acerque el **Kobold VK 140** a la conexión de la **Pulilux PL 515**. (IMAGEN 3)

El **Kobold VK 140** ha de permanecer derecho mientras se produzca la conexión en perpendicular. (IMAGEN 3)



### Atención

#### Riesgo de shock eléctrico

- ▲ Apague siempre el sistema de limpieza y desenchúfelo antes de cambiar elementos del mismo, realizar acciones de mantenimiento o limpieza del sistema.
- ▲ Desenchufe el sistema de limpieza sujetando la terminación del cable y no tirando del mismo. Nunca arrastre el equipo tirando del cable eléctrico.



### Aviso

#### Riesgo de lesión por los elementos rotatorios

- ▲ Desconecte el equipo siempre y retire el enchufe de la conexión eléctrica antes de cambiar los cepillos. La **Pulilux PL 515** tiene un motor para evitar la sobrecarga que se dispara si el equipo se sobrecalienta. Tras quitar la causa y permitir que la **Pulilux PL 515** se enfríe durante unos 15 minutos, estará lista para ser utilizada de nuevo. Apague siempre el equipo mientras se enfría ya que en caso contrario, se encendería automáticamente.
- ▲ Permanezca alejado de los discos rotatorios de la **Pulilux PL 515**.

### Tenga en cuenta

#### Riesgo de daño por uso inapropiado

- ▲ Use la **Pulilux PL 515** solo para limpieza en seco de suelos duros de uso doméstico.



IMAGEN 3



IMAGEN 4



IMAGEN 5



IMAGEN 6



IMAGEN 7



IMAGEN 8

## Cambio de los módulos

Elija los cepillos adecuados para el suelo que vaya a limpiar (ver página 65).

1. Presione el botón de apertura hasta que libere el asa. (IMAGEN 4)
2. Abra la carcasa. (IMAGEN 5)

El **Módulo Jabato** y el **Módulo Panda** tienen una doble función:

**Módulo Jabato:** combina cepillos de doble corona y cepillos PAD (ver página 65)

**Módulo Panda:** combina cepillos limpiadores y almohadillas de fieltro (ver página 65)

### Tenga en cuenta

▲ Retire la unidad de cepillado usando la anilla (IMAGEN 6). Inserte la unidad de cepillado adecuado, teniendo en cuenta los cepillos que quedan hacia abajo. Compruebe que todas las muescas encajan perfectamente.

▲ Cierre la carcasa de la **Pulilux PL 515** hasta su bloqueo y empuje el asa hasta que encaje completamente en la carcasa. (IMAGEN 7). No la utilice nunca como asa de transporte.

## Módulo Jabato

La **PL 515** con **cepillos de doble corona** (IMAGEN 8) es muy eficaz para el mantenimiento diario en seco de la mayor parte de los suelos de cerámica, ladrillo, gres, clinker, goma, etc. Su característica fundamental es la de actuar eficazmente, incluso sobre suelos con amplias ranuras. El uso frecuente evita que se acumule suciedad en las ranuras y mantiene el color original.

**Lado de los cepillos PAD (IMAGEN 9)**

Son muy eficaces para eliminar en seco residuos y la pátina opaca que ha quedado por la limpieza tradicional. Son ideales para suelos planos no encerados, cerámica o gres y porcelana.

**Tenga en cuenta****Riesgo de daños por uso inapropiado**

- ▲ Evite el uso del producto durante más de 3 segundos en el mismo punto.
- ▲ No utilizar sobre zonas húmedas (o suelos con cera recién aplicada). Antes de su uso, asegúrese de que no haya partículas (piedras, guijarros, partículas granuladas como arena de gatos o elementos rugosos o puntiagudos) bajo los cepillos de la **PL 515**.
- ▲ No se recomienda el uso de los PAD para otros tipos de suelos. No los use sobre superficies metálicas o textiles. (Módulo no incluido en el set)

**IMAGEN 9****Módulo Panda****Lado de los cepillos de cerdas compactas (IMAGEN 10)**

Para abrillantar los suelos encerados y para el mantenimiento diario en seco del parquet barnizado y del linóleo.

Para encerar un suelo, tras retirar la cera antigua mediante una limpieza en profundidad, aplique la nueva cera siguiendo las instrucciones del fabricante.

Espera a que la cera se seque completamente y use los cepillos abrillantadores en el suelo, déle la vuelta al módulo y utilice las almohadillas de fieltro para dar el brillo final al suelo.

**Lado de las almohadillas de fieltro (IMAGEN 11)**

Para abrillantar las superficies enceradas, tanto en suelos duros como en parquet.

**IMAGEN 10****IMAGEN 11****Atención****Riesgo de shock eléctrico**

- ▲ No utilice el equipo en superficies húmedas o en exteriores.
- ▲ Nunca pase la **Pulilux PL 515** sobre el cable de alimentación u otros cables eléctricos.

**Peligro de explosión**

- ▲ No utilice sobre ningún material explosivo o altamente inflamable.



IMAGEN 12

**Aviso****Riesgo de daño por elementos rotatorios**

▲ Permanezca alejado de los cepillos rotatorios de la **Pulilux PL 515**.

**Kobolín, para nutrir los suelos**

Retire la anterior capa de cera, sucia y manchada por la continua limpieza del suelo.

Extienda la cera **Kobolín (IMAGEN 12)** en el suelo limpio y seco, utilizando una fregona o un trapo húmedo. Deje secar la cera durante al menos 20 minutos y, preferiblemente, no camine por encima de ese suelo.

Almohadillas abrillantadoras: para conseguir un mejor efecto visual y obtener el brillo final, use las almohadillas abrillantadoras. Debe abrillantar cada metro cuadrado durante un minuto, lo cual incrementa la duración de la capa de cera. Consejo: la cera **Kobolín** sólo puede ser utilizada en suelos resistentes al agua (mármol, granito y cerámica), suelos de PVC y linóleo. Una botella de **Kobolín** puede ser utilizada en unos 330 m<sup>2</sup> de parqué o suelos duros y en unos 70m<sup>2</sup> de suelos de linóleo o PVC.

Este producto no está incluido en el set de venta.

## ■ Pulilux PL 515 Mantenimiento

Los dos módulos de la **Pulilux PL 515** no deben lavarse nunca, pero se pueden limpiar fácilmente con los accesorios del **Kobold VK 140**. Los módulos de cepillos y los cepillos se pueden sustituir en caso de que sea necesario.

En el Módulo Jabato, es posible cambiar solamente los cepillos PAD, ya que suelen desgastarse más rápidamente que los otros cepillos.

Si los **cepillos PAD (Módulo Jabato)** están gastados, reemplácelos por un nuevo set. Para esto, introduzca un destornillador plano entre el anillo blanco y el chasis y apalanque suavemente, levantando el disco. Introduzca a presión el nuevo disco, encajándolo en el chasis. (IMAGEN 13)



IMAGEN 13

Si las **almohadillas de fieltro (Módulo Panda)** están muy sucias, por ejemplo, por restos de cera, el módulo deberá ser reemplazado. Si es necesario, el cárter que soporta el módulo de cepillos puede ser cambiado.



IMAGEN 14

Abra la carcasa, saque el módulo de cepillos y haga una ligera presión en los dos puntos de anclaje, aplicando la misma fuerza a ambos. (Como se muestra en la IMAGEN 14).

Tras poner el nuevo cárter en los dos puntos de anclaje, ponga el módulo de cepillos, cierre la carcasa y baje el asa; la **Pulilux PL 515** está lista para ser usada.

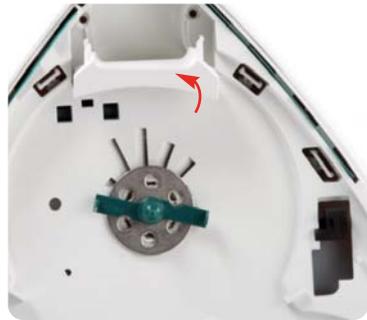


IMAGEN 15

En casos excepcionales, en los que deba eliminar una obstrucción en el canal de aspiración frontal, tire de la pieza en el sentido indicado en la fotografía y extraiga el objeto. (IMAGEN 15)

## ■ Pulilux PL 515 Repuestos y Consumibles

(En los puntos de venta oficiales de Vorwerk)



Módulo Jabato



Módulo Panda



Cárter inferior



6 cepillos PAD

## Polsterboy PB 420

### Descripción y características

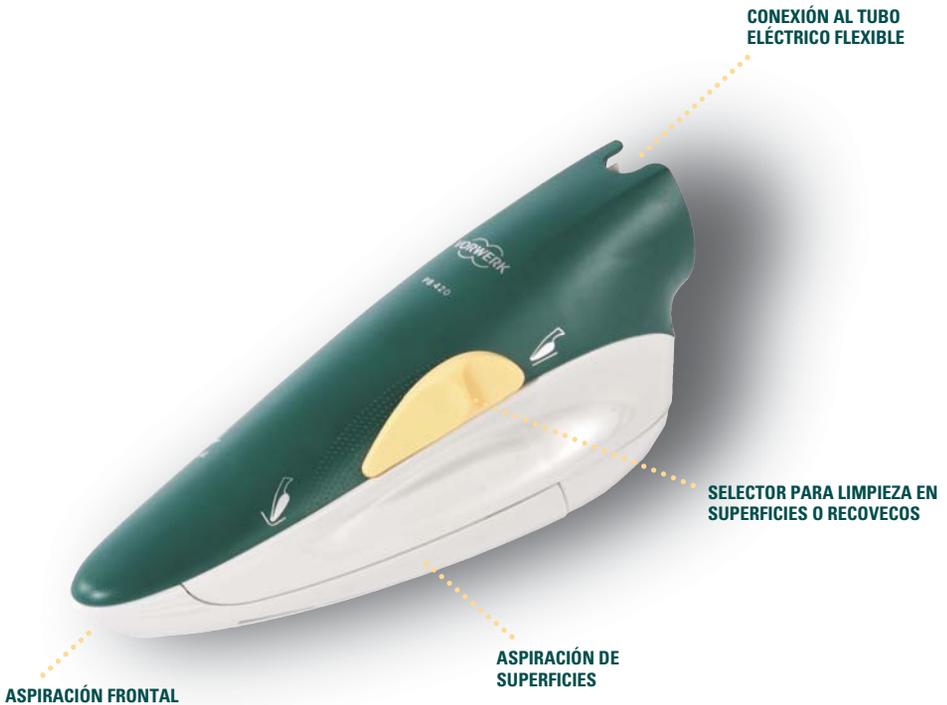


IMAGEN 1

Conectado al **Kobold VK 140**, el innovador **Polsterboy PB 420** es un elemento de limpieza efectivo y poderoso para cualquier tipo de textil.

Este accesorio práctico y manejable es ideal para eliminar polvo de los sofás, butacas y textiles en general, incluso en su coche.

Indispensable si tiene mascotas, ya que proporciona una limpieza profunda de manera práctica y rápida en las esquinas más complicadas de sofás y butacas.

## ■ Polsterboy PB 420

### Especificaciones técnicas

Uso exclusivo conectado al sistema Kobold. Conecta con el Kobold a través de un tubo eléctrico flexible.

<b>Tensión de alimentación</b>	230 V AC / 50 Hz
<b>Consumo de energía máxima</b>	50 W
<b>Motor</b>	corriente continua sin mantenimiento y con transmisión directa
<b>Velocidad de rotación</b>	4000 rpm. Aprox., en rotación contraria
<b>Set de cepillos</b>	compuesto por una carcasa de poliamida y por dos cepillos de limpieza
<b>Nivel sonoro</b>	76 dBA con VK 140 en superficies textiles
<b>Peso</b>	600 g (sin tubo eléctrico flexible)
<b>Cuerpo del PB</b>	material termoplástico de alta calidad

Los detalles de identificación del producto se encuentran en la etiqueta trasera del equipo.

El fabricante se reserva el derecho a incorporar, en cualquier momento y sin aviso previo, todas las modificaciones sugeridas por la evolución técnica.

## Polsterboy PB 420

### Montaje y uso

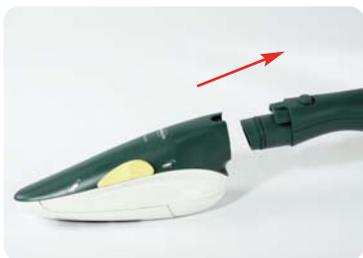


IMAGEN 2

Este elemento está diseñado para limpiar sofás, butacas, sillas y textiles en general, incluso en su coche.

Para conectar el **Polsterboy PB 420** al **Kobold VK 140**, tras insertar el tubo eléctrico flexible al **Kobold VK 140**, conecte el Polsterboy como muestra la **IMAGEN 2**.



IMAGEN 3

#### ⚠ Atención

#### Riesgo de shock eléctrico

- ▲ Apague siempre el sistema de limpieza y desenchúfelo antes de cambiar elementos del mismo, realizar acciones de mantenimiento y limpieza del sistema.
- ▲ Desenchufe el sistema de limpieza sujetando la terminación del cable y no tirando del mismo.

El **Polsterboy** se controla a través del interruptor de encendido del **Kobold VK 140**.

Tiene dos funciones de limpieza: para la limpieza de superficies, ponga el selector como se muestra en la **IMAGEN 3**. Su acción combinada de cepillado y aspiración, le permitirá limpiar de una manera cómoda y eficaz las superficies tapizadas.

Para limpiar en profundidad en recovecos y esquinas de sofás y butacas, posicione el selector como se indica en la **IMAGEN 4**.

Esto concentra la potencia de aspiración del **Polsterboy PB 420** en su punta.



IMAGEN 4

**Aviso****Riesgo de daño**

▲ Nunca aspire sobre el cuerpo, pelo, cerca de niños o animales.

**Riesgo de lesión por los elementos rotatorios**

▲ Permanezca lejos de los elementos rotatorios del **PB 420**.

▲ No utilice el PB 420 sin la carcasa inferior.

**Tenga en cuenta****Riesgo de daños por uso inapropiado**

▲ El **Polsterboy PB 420** debe ser usado sólo en superficies forradas de tela. No se recomienda su uso en superficies de piel, vinilo o sky.

▲ No lo use en acolchados, colchones o similares.

▲ Ocasionalmente, revise el set de cepillos. Use sólo recambios originales.

**Bloqueo contra daños**

Si accidentalmente aspira un objeto voluminoso, y el nivel de potencia del **Kobold VK 140** está demasiado alto, el **PB 420** automáticamente se detiene mientras que el VK continua operando en el nivel seleccionado. Apague el sistema, desenchufe el cable y desbloquee el **PB 420** del objeto que causaba la obstrucción. A continuación, puede encenderlo nuevamente en nivel "1".

## Polsterboy PB 420

### Mantenimiento



IMAGEN 5



IMAGEN 6



IMAGEN 7



#### Atención

#### Riesgo de shock eléctrico

- ▲ Apague siempre el sistema de limpieza y desenchúfelo antes de cambiar elementos del mismo, realizar acciones de mantenimiento y limpieza del sistema.
- ▲ Desenchufe el sistema de limpieza sujetando la terminación del cable y no tirando del mismo.

Para limpiar o reemplazar el set de cepillos presione el extremo del accesorio como se muestra en la **IMAGEN 5**.



#### Aviso

#### Riesgo de lesión por partes rotatorias

- ▲ Manténgase alejado de los elementos rotatorios del **Polsterboy PB 420**.

Libere el accesorio como muestra la **IMAGEN 6**.

Extraiga el set de cepillos del bloque del motor, como se muestra en la **IMAGEN 7**.

Use los accesorios del **Kobold VK 140** o un cepillo suave para retirar el polvo y suciedad del set de cepillos.



#### Atención

#### Riesgo de shock eléctrico

- ▲ Nunca limpie su equipo o ningún accesorio eléctrico, especialmente la conexión eléctrica al tubo, con agua o agentes limpiadores húmedos.

## ■ Polsterboy PB 420 Repuestos y Accesorios

(En los puntos de venta oficiales de Vorwerk)



**Ser carcasa y  
cepillos ESS**



**Anillo de sujeción ESS**



**Tubo eléctrico flexible ESS**



**Correa SG 13**

## Accesorios

### Descripción y características

Un set completo de accesorios multifuncionales indispensables para la limpieza de todo tipo de superficies.  
Para un mejor almacenamiento

de todos los accesorios de tu **Kobold VK 140**, tienes a tu disposición la posibilidad de adquirir una práctica bolsa de transporte.  
(no incluida en el set de venta)



IMAGEN 1

## ■ Accesorios Montaje y uso

### Montaje del Kobold VK 140 para zonas altas

Para la limpieza de superficies especiales, introduzca completamente el mango y conecte el tubo de aspiración y el accesorio necesario para su trabajo con el **Kobold VK 140**.

Puede aspirar las zonas altas con el **Kobold VK 140**, cogiendo el equipo por el asa inferior (**IMAGEN 2**) o utilizando la correa de transporte (**IMAGEN 3**).

### Conexión del tubo flexible al Kobold VK 140

Los clientes que compren el **Polsterboy PB 420** con el **Kobold VK 140**, recibirán un tubo eléctrico flexible.

Los clientes que no hayan adquirido el **Polsterboy PB 420** con su **Kobold VK 140**, no tendrán el tubo eléctrico flexible. Para trabajar con los accesorios, no es necesario que el tubo flexible sea eléctrico. La imagen muestra el tubo eléctrico flexible.

### Conexión del tubo flexible

Presione el tubo flexible en el conector del **Kobold VK 140** hasta que escuche un clic. (**IMAGEN 4**)

Coloque la correa de transporte. (**IMAGEN 5**)



IMAGEN 2



IMAGEN 3



IMAGEN 4



IMAGEN 5



IMAGEN 6



IMAGEN 7



IMAGEN 8



IMAGEN 9



IMAGEN 10

Enganche la **correa de transporte** en su correspondiente gancho (**IMAGEN 6**) de la manera que se muestra en la fotografía (**IMAGEN 7**).

Para conectar los accesorios al tubo flexible, simplemente insérteles hasta que escuche un clic. (**IMAGEN 8**)

Para quitar los accesorios del tubo flexible, simplemente presione el botón del tubo. (**IMAGEN 9**)

### Encendido y apagado

Con el interruptor principal de su **Kobold VK 140**, puede seleccionar la potencia deseada de 1 hasta 3.



#### Atención

#### Riesgo de shock eléctrico

▲ Apague siempre el sistema de limpieza y desenchúfelo antes de cambiar elementos del mismo, realizar acciones de mantenimiento y limpieza del sistema.

▲ Desenchufe el sistema de limpieza sujetando la terminación del cable y no tirando del mismo.

▲ Nunca aspire líquidos, suciedad húmeda, felpudos o alfombras húmedas. Nunca use el equipo en ambientes húmedos.

▲ Nunca limpie su equipo o sus accesorios eléctricos, especialmente las partes eléctricas del tubo flexible, con agua o agentes limpiadores húmedos.

▲ ¡No inserte objetos puntiagudos en los contactos eléctricos! No interfiera en los contactos eléctricos.

El **Kobold VK 140** viene equipado con un segundo interruptor localizado en la parte posterior del equipo. (**IMAGEN 10**)

También es posible operar con el segundo interruptor cuando trabajamos en superficies elevadas, con la correa de transporte.

## Prolongador multiusos – VD14

El **prolongador multiusos VD14** es el ideal para múltiples usos. Su extremo, plano y alargado, permite que el usuario llegue a rincones estrechos y pequeños. **(IMAGEN 11)**

El accesorio aspira el polvo de huecos, en tapizados y colchones y entre los muebles, por ejemplo. **(IMAGEN 12)**

Su unión, cercana al asa, permite una gran variedad de ajustes que harán su trabajo particularmente cómodo.

La extensión extraíble y flexible, permite llegar y limpiar lugares estrechos de difícil acceso.

Simplemente estire de la punta hasta que la extensión haga un clic. Para recogerlo, presione el botón en el centro del accesorio. **(IMAGEN 13)**

El cepillo de cerdas permite la limpieza de áreas como la parte trasera de radiadores o aparatos de aire acondicionado. **(IMAGEN 14)**

El cepillo Tulipán permite aspirar sin manos el polvo que sale al utilizar el taladro. Para esto, encienda su **Kobold VK 140** y posicione el cepillo Tulipán bajo el agujero que vaya a taladrar. La potencia de aspiración lo mantendrá pegado a la pared. **(IMAGEN 16)**

### Tenga en cuenta

▲ Una vez finalizado, recuerde sujetar el accesorio antes de apagar el **Kobold VK 140** para que no se desprenda de la pared. Recomendamos guardar el prolongador multiusos con la extensión recogida.



IMAGEN 11



IMAGEN 12



IMAGEN 13



IMAGEN 14



IMAGEN 15



IMAGEN 16



IMAGEN 17

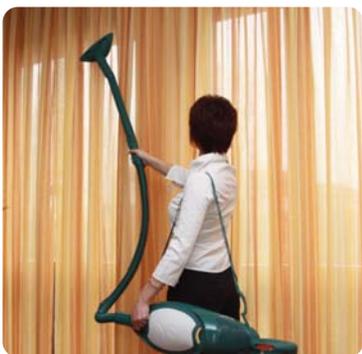


IMAGEN 18



IMAGEN 19



IMAGEN 20



IMAGEN 21

## Tubo Prolongador Telescópico – TR 14

El **tubo telescópico TR 14** es la extensión a los brazos humanos del **Kobold VK 140**. Se puede llegar a aquellos lugares difíciles de alcanzar con el **Tubo Telescópico TR 14** (IMAGEN 17) y es un sencillo accesorio de aspiración angular y rotatoria (con 4 posiciones de bloqueo). Es posible alcanzar fácilmente zonas muy elevadas con cualquiera de los accesorios del **Kobold VK 140**. Por ejemplo, combinando con el cepillo Orquídea se pueden limpiar cortinas de manera delicada y profunda en toda su superficie (IMAGEN 18). Es posible ajustar el tubo a diferentes alturas y bloquearlo. Para hacerlo, agarre la parte más gruesa del tubo con una mano y gire la empuñadura central (IMAGEN 19) a la derecha. Ahora puede ajustar la altura del tubo y fijarla girando la empuñadura a la izquierda. (IMAGEN 19)



### Aviso

#### Riesgo de lesión

▲ Bloquee la empuñadura antes de utilizar el tubo prolongador telescópico.

## El cepillo para superficies delicadas (Girasol) – SD 14

El cepillo Girasol es el sustituto inteligente a un plumero, aunque aspirando el polvo. Una simple operación manual permite el ajuste de la longitud de cerdas de aspiración potente a aspiración suave y delicada (IMAGEN 20). Puede extraer las cerdas (IMAGEN 21) para un aspirado suave presionando el regulador hacia el frente. Para un aspirado más potente, retroceda el regulador. Con el **cepillo Girasol SD 14**, puede aspirar muebles y libros, marcos de cuadros, equipos de música y muchas más cosas. (IMAGEN 21)

## El set para tapicerías (Orquídea) – FD 14

### Con una base triangular adicional

Para múltiples superficies, el **cepillo Orquídea FD 14** ofrece una variedad de soluciones. (IMAGEN 22)



IMAGEN 22

En superficies textiles, como muebles tapizados u otro tipo de textiles, este cepillo ofrece una manera sencilla de aspirar el polvo, pelo, hilos y pelusas. (IMAGEN 23)



IMAGEN 23

Además, puede llegar a huecos y grietas a través de una rápida transformación del cepillo **Orquídea**, sin necesidad de cambiar de accesorio. Para cerrar las “alas” de la **Orquídea**, presione el botón deslizador al frente.



IMAGEN 24

De esta manera, se transforma en un ayudante perfecto, incluso para el coche. (IMAGEN 25)

Recomendamos que seleccione la potencia de aspiración al 2 cuando trabaje con el cepillo Orquídea en tapicerías.



IMAGEN 25

Para superficies más amplias, junte el **cepillo Orquídea** a la base triangular adicional hasta que encaje. (IMAGEN 26)



IMAGEN 26



IMAGEN 27

Con la base triangular adicional, el cepillo puede ser utilizado para limpiar paredes, marcos de puertas o rodapiés. (IMAGEN 27)



IMAGEN 28

Se adapta perfectamente a escaleras. (IMAGEN 28)



IMAGEN 29

También es posible quitar las cerdas de la base triangular, sujetando la conexión con una mano y, con la otra, desacoplando la parte blanca por el extremo, empujando con firmeza. (IMAGEN 29)



IMAGEN 30

En esta configuración, el **cepillo Orquídea** es ideal para trabajar con cortinas y superficies textiles amplias. (IMAGEN 30)



IMAGEN 31

Para desacoplar la base triangular adicional, presione el botón hacia la parte de atrás y levante el **cepillo Orquídea**. (IMAGEN 31)

## ■ Accesorios Mantenimiento

Las alas del **cepillo Orquídea** han sido diseñadas para evitar dañar el accesorio o los muebles.

Para reacoplar un ala, mueva la bisagra de conexión del ala de nuevo a la posición intermedia y presione firmemente las dos alas, hasta que hagan clic. **(IMAGEN 32)**



**IMAGEN 32**

Limpie la corona del **cepillo Girasol** con agua templada y jabón suave. **(IMAGEN 33)**



**IMAGEN 33**



### Atención

#### Riesgo de shock eléctrico

- ▲ No utilice nunca detergentes, disolventes o alcohol para limpiar los accesorios.
- ▲ Nunca utilice un accesorio que no esté completamente seco.

### Tenga en cuenta

#### Riesgo de daños por uso inapropiado

- ▲ Nunca seque los accesorios directamente bajo la luz del sol o cerca de una fuente de calor.

## Accesorios

### Repuestos y consumibles

(En los puntos de venta oficiales de Vorwerk)



Armario de accesorios



Tubo prolongador telescópico TR 14



Tubo eléctrico flexible ESS



Tubo flexible



Correa de transporte



Cepillo Girasol SD 14



Cepillo Tulipán



Cepillo de cerdas



Prolongador multiusos VD 14



Cepillo Orquídea FD 14



Base triangular adicional



Cepillo de tapices - Orquídea FD 13

## Guía para la solución de pequeños problemas



### Atención

#### Riesgo de shock eléctrico

- ▲ Apague siempre el sistema de limpieza y desenchúfelo antes de cambiar elementos del mismo, realizar acciones de mantenimiento y limpieza del sistema.
- ▲ Desenchufe el sistema de limpieza sujetando la terminación del cable y no tirando del mismo.

### Kobold VK 140

<p><b>El Kobold VK 140 no funciona:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Compruebe que el enchufe del cable está correctamente insertado en el <b>Kobold VK 140</b> (página 20);</li> <li>✓ Compruebe que el enchufe principal está correctamente insertado en la toma eléctrica;</li> <li>✓ Recuerde que la potencia de aspiración del <b>Kobold VK 140</b> está desconectada cuando utiliza el <b>EB 360</b> con el <b>Frisher Kit</b> (página 57).</li> </ul>
<p><b>Ha absorbido líquido:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Si encuentra pequeñas cantidades de líquido en la Bolsa-Filtro, séquelo antes de utilizarlo y cambie la Bolsa-Filtro y el filtro de protección del motor.</li> </ul>
<p><b>No aspira o la potencia ha bajado:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Compruebe que no haya ningún bloqueo en los canales de aspiración del <b>Kobold VK 140</b> o de los accesorios que estén colocados; retire el bloqueo y encienda de nuevo el <b>Kobold VK 140</b>;</li> <li>✓ Compruebe que el indicador de llenado de la <b>Bolsa-Filtro Premium FP 140</b> no esté amarillo. Si es así, cambie la Bolsa-Filtro. (Página 26)</li> </ul>
<p><b>El indicador de llenado de la bolsa filtro se pone amarillo cuando la bolsa aún no está llena:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Podría ocurrir si ha aspirado mucho polvo fino, que se hayan obstruido los poros de la <b>Bolsa-Filtro Premium FP 140</b> antes de que la bolsa esté completamente llena (Página 26);</li> <li>✓ Compruebe que el filtro de protección del motor no esté sucio. Si lo está, límpielo o cámbielo (página 30).</li> </ul>
<p><b>Mal olor:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ La <b>Bolsa-Filtro Premium FP 140</b> podría haber agotado su capacidad de retención de olores incluso aunque no esté completamente llena. En ese caso, debe ser reemplazada (Página 26);</li> <li>✓ Limpie cuidadosamente los canales de aspiración del <b>Kobold</b> y sus accesorios, así como el compartimento de la <b>Bolsa-Filtro Premium FP 140</b> y/o el filtro de protección del motor.</li> </ul>

## EB 360

<b>El equipo no limpia bien las alfombras con el EB 360:</b>	✓ Compruebe si los cepillos de limpieza están correctamente ajustados (Página 52);
<b>La alfombra se pega al EB 360 cuando está funcionando:</b>	✓ Compruebe que la potencia de aspiración seleccionada corresponde a la posición "A" del Kobold VK 140;
<b>El bloqueo anti-daño se produce frecuentemente cuando aspira textiles o colchones con el EB 360:</b>	✓ Compruebe que el equipo está funcionando con la potencia recomendada y, si es necesario, baje a potencia "1".

## Pulilux PL 515

<b>El equipo deja marcas en suelo con la Pulilux PL 515:</b>	✓ Compruebe que los cepillos son los correctos para el tipo de suelo en el que los aplica (página 65);
<b>La Pulilux PL 515 hace mucho ruido:</b>	✓ Compruebe que los cepillos están correctamente insertados en la carcasa (página 68).

## Polsterboy PB 420

<b>Los cepillos del Polsterboy PL 420 no giran:</b>	✓ Compruebe que está conectado el tubo eléctrico flexible ESS;
---	--

## Unidad de filtro

<b>La unidad de filtro no cierra:</b>	✓ Compruebe que la Bolsa-Filtro Premium FP 140 está correctamente colocada (página 29);
	✓ Compruebe que la bolsa filtro es una Bolsa-Filtro Premium FP 140 y no otro modelo de bolsa (página 29).

Sólo los recambios oficiales Vorwerk garantizan la perfecta eficiencia del equipo. El uso de consumibles y repuestos no-oficiales, cancelará esta garantía.

Si el problema persiste, contacte con el Servicio Técnico Vorwerk más cercano.

## ■ Terminos de la garantía

**PRODUCTO:** Sistema de Higiene y Limpieza **KOBOLD**

**DURACION: Vorwerk España M.S.L.,S.C** ofrece una garantía de **CINCO AÑOS, desde la fecha de la compra.** De manera excepcional, **Vorwerk** ofrece una garantía de **6 meses** desde la fecha de compra en caso de uso Profesional o Industrial.

Esta garantía cubre el coste total de las reparaciones a realizar durante dicho periodo, siempre que estas se realicen en un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado por **Vorwerk**.

**AMBITO:**La garantía cubre los defectos de conformidad del producto, en España. Para ello han de seguirse estrictamente las instrucciones dadas en los manuales de uso, publicaciones y páginas Web oficiales de **Vorwerk**.

**EXCLUSIONES:**La garantía no será aplicable en los siguientes casos:

- Averías y daños a personas, animales o cosas provocados por actos malintencionados, negligencia o uso inapropiado del producto por parte del cliente o terceros.
- Averías producidas por causas fortuitas o de fuerza mayor tales como fenómenos atmosféricos, geológicos, incendios y vandalismo.
- Averías causadas por elementos ajenos al producto.
- Uso o instalación de partes o accesorios no originales.
- Incorrecta instalación o mantenimiento del producto, todo ello de conformidad con las recomendaciones de uso recogidas en los manuales de instrucciones.

■ Desgastes y deterioros producidos por el uso, y las piezas y/o operaciones necesarias para repararlos.

El coste de la reparación en estos casos será asumido completamente por el usuario.

**ANULACION:** Esta garantía quedará anulada si el aparato ha sido manipulado, modificado o reparado por personas o servicios técnicos no autorizados por **Vorwerk**.

**ACREDITACION:** Para hacer uso de esta garantía es imprescindible que el usuario acredite ante el Servicio de Asistencia Técnica autorizado por **Vorwerk, la fecha de compra** mediante la presentación **del contrato de venta del producto.** Los derechos de que dispone el consumidor son los previstos en el RDL 01/2007 de 16 de noviembre. Esta garantía no afecta a dichos derechos.

En caso de reclamación, el consumidor puede acudir a cualquier Servicio de Asistencia Técnica Autorizado por **Vorwerk** o llamar al Servicio de Atención al Cliente 902 33 33 50. Asimismo puede contactar con nosotros:

**Vorwerk España M.S.L.,S.C ,  
Avda. Arroyo del Santo, 5-7  
28042 Madrid  
Telf. 902 33 33 50  
www.vorwerk.es**

Vorwerk se reserva el derecho a hacer cambios y mejoras en sus productos sin incurrir por ello en ninguna obligación de incorporar dichas mejoras a los productos anteriormente vendidos.

Sólo los repuestos y consumibles originales de **Vorwerk** garantizan la perfecta eficiencia de su sistema de limpieza **Kobold VK 140**.

### Para la compra de consumibles puede dirigirse:

- A su promotor/a.
- Al **Servicio de Atención al Cliente**, a través del número de teléfono **902 33 33 50**.
- A la página web **www.kobold.es**, apartado "Tienda on-line".
- A su **Servicio Técnico Autorizado** más cercano (consulte hoja anexa).

Le recordamos que su **sistema VK 140 tiene 5 años de Garantía total**.



#### Aviso

#### **Riesgo de pérdida de efectividad para personas alérgicas**

Para mantener el rendimiento del **sistema Kobold VK 140**, especialmente en relación a la efectividad, el rendimiento de limpieza, prevención de alergias y para mantener el certificado TÜV y HEPA correspondiente, reemplace los consumibles regularmente como se muestra en el manual, usando únicamente consumibles originales Vorwerk.

#### Tenga en cuenta

#### **Riesgo de daño por uso inapropiado**

Siempre elija la calidad de los consumibles originales **Vorwerk**.

Tenga cuidado con las imitaciones que puedan afectar a la realización y la prestación de la garantía.





*Lo mejor de nosotros para su familia*

**Vorwerk España, M.S.L, S.C.**

**Avda. Arroyo del Santo 5-7  
28042 Madrid**

**Servicio Centralizado de Atención  
al Cliente y venta de consumibles**

**902 33 33 50  
[www.kobold.es](http://www.kobold.es)  
[www.vorwerk.es](http://www.vorwerk.es)**

**3ª EDICIÓN  
04/2011  
5100698**

IMPRESO EN PAPEL ECOLÓGICO  
SE PROHIBE LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DEL TEXTO ASÍ COMO DE LAS IMÁGENES.



**Kobold**